

बिड दस्तावेज़ / Bid Document

बिड विवरण / Bid Details	
बिड बंद होने की तारीख/समय / Bid End Date/Time	21-07-2026 14:00:00
बिड खुलने की तारीख/समय / Bid Opening Date/Time	21-07-2026 14:30:00
बिड पेशकश वैधता (बंद होने की तारीख से) / Bid Offer Validity (From End Date)	60 (Days)
मंत्रालय/राज्य का नाम / Ministry/State Name	Ministry Of Chemicals And Fertilizers
विभाग का नाम / Department Name	Department Of Chemicals And Petrochemicals
संगठन का नाम / Organisation Name	Hindustan Organic Chemicals Limited
कार्यालय का नाम / Office Name	Ambalamugal, ernakulam
शिकायत निवारण के संपर्क विवरण / Contact details of Grievance redressal	HOD Email id :mj.jagadeesh@hoclindia.com Buyer Email id: kp.unnimaya@hoclindia.com
कुल मात्रा / Total Quantity	5000
वस्तु श्रेणी / Item Category	M. S. BARRELS
GeMARPTS में खोजी गई स्ट्रिंग्स / Searched Strings used in GeMARPTS	MS Barrels
GeMARPTS में खोजा गया परिणाम / Searched Result generated in GeMARPTS	Gas Chromatography - Triple Quadrupole Mass Spectrometry (GC - MS - MS), Gas Chromatography Mass Spectrometry (GC - MS), MS Sheet as per IS 1079, Parallel Bar - Outdoor Gym Equipment, M S Casing For Pulverised Fuel Mill (BHEL), Final Drive Axle Oil, MS ERW Pipe for Bus Body Building Parts as per IS 3601 (Latest), Steel Bookcases conforming to IS 7761 (V2), MS Structural Plate as per IS 2062 (Unit - Quantity), Cast Iron Bench
अधिसूचना के लिए चयनित प्रासंगिक श्रेणियाँ / Relevant Categories selected for notification	• Drums large, fixed ends, Grade B ISI Marked to IS 1783 Part 2
उन्हीं/समान सेवा के लिए अपेक्षित विगत अनुभव के वर्ष / Years of Past Experience Required for same/similar service	3 Year (s)
एमएसएमई के लिए अनुभव के वर्षों और टर्नओवर से छूट प्रदान की गई है / MSE Relaxation for Years of Experience and Turnover	No
स्टार्टअप के लिए अनुभव के वर्षों और टर्नओवर से छूट प्रदान की गई है / Startup Relaxation for Years of Experience and Turnover	No

बिड विवरण/Bid Details	
विक्रेता से मांगे गए दस्तावेज़/Document required from seller	Experience Criteria,Past Performance,Certificate (Requested in ATC),OEM Authorization Certificate,Additional Doc 1 (Requested in ATC) *In case any bidder is seeking exemption from Experience / Turnover Criteria, the supporting documents to prove his eligibility for exemption must be uploaded for evaluation by the buyer
क्या आप निविदाकारों द्वारा अपलोड किए गए दस्तावेज़ों को निविदा में भाग लेने वाले सभी निविदाकारों को दिखाना चाहते हैं? संदर्भ मेनू है/Do you want to show documents uploaded by bidders to all bidders participated in bid?	Yes (Documents submitted as part of a clarification or representation during the tender/bid process will also be displayed to other participated bidders after log in)
बिड लगाने की समय सीमा स्वतः नहीं बढ़ाने के लिए आवश्यक बिड की संख्या। / Minimum number of bids required to disable automatic bid extension	3
दिनों की संख्या, जिनके लिए बिड लगाने की समय-सीमा बढ़ाई जाएगी। / Number of days for which Bid would be auto-extended	7
ऑटो एक्सटेंशन अधिकतम कितनी बार किया जाना है। / Number of Auto Extension count	1
विगत प्रदर्शन /Past Performance	80 %
बिड से रिवर्स नीलामी सक्रिय किया/Bid to RA enabled	No
बिड का प्रकार/Type of Bid	Two Packet Bid
तकनीकी मूल्यांकन के दौरान तकनीकी स्पष्टीकरण हेतु अनुमत समय /Time allowed for Technical Clarifications during technical evaluation	2 Days
निरीक्षण आवश्यक (सूचीबद्ध निरीक्षण प्राधिकरण /जेम के साथ पूर्व पंजीकृत एजेंसियों द्वारा)/Inspection Required (By Empanelled Inspection Authority / Agencies pre-registered with GeM)	No
Payment Timelines	Payments shall be made to the Seller within 30 days of issue of consignee receipt-cum-acceptance certificate (CRAC) and on-line submission of bills (This is in supersession of 10 days time as provided in clause 12 of GeM GTC)
मूल्यांकन पद्धति/Evaluation Method	Total value wise evaluation
मध्यस्थता खंड/Arbitration Clause	No
सुलह खंड/Mediation Clause	No

ईएमडी विवरण/EMD Detail

आवश्यकता/Required	No
-------------------	----

ईपीबीजी विवरण /ePBG Detail

आवश्यकता/Required	No
-------------------	----

विभाजन/Splitting

विभाजन/Splitting Applied	Yes
बोलीदाताओं की अधिकतम संख्या, जिनके बीच ऑर्डर विभाजित किया जा सकता है। / Maximum No. Of Bidders Amongst Which Order May Be Split	3
विभाजन मानदंड इस बात पर आधारित है कि कौन सी क्वांटिटी को वितरित किया जाएगा / Split Criteria based on which quantity will be distributed	HOCL RESERVES THE RIGHT TO SPLIT THE QUANTITY OF 5000 NUMBERS AS PER MENTIONED IN TENDER TERMS

एमआईआई खरीद वरीयता / MII Purchase Preference

एमआईआई खरीद वरीयता / MII Purchase Preference	Yes
मेक इन इंडिया विक्रेताओं को खरीद में प्राथमिकता, यदि उनका मूल्य $L1+X\%$ तक की सीमा में है / Purchase Preference to MII sellers available upto price within $L1+X\%$	20
मेक इन इंडिया खरीद में प्राथमिकता के लिए बिड की मात्रा का अधिकतम प्रतिशत / Maximum Percentage of Bid quantity for MII purchase preference	50
सार्वजनिक खरीद (मेक-इन-इंडिया को प्राथमिकता) आदेश 2017 के अनुसार केवल क्लास 1/क्लास 2 के स्थानीय आपूर्तिकर्ताओं को ही भागीदारी की अनुमति है दिनांक 16.09.2020 (समय-समय पर संशोधित एवं लागू) / Allow participation only from Class 1/Class 2 local suppliers as per the Public procurement(Preference to Make-in-india) order 2017 date 16.09.2020(as amended and applicable time to time)	Yes, in compliance with the MII ORDER : DPIIT Order(as amended and applicable time to time)

एमएसई के लिए आरक्षित / Reserved for MSE

एमएसई के लिए आरक्षित / Reserved for MSE	Yes
---	-----

ट्रेड्स भुगतान संबंधी विवरण/TReDS Payment Details

This Bid provides for Trade Receivables Discounting System (TReDS) as Preferred mode of payment. For MSME sellers, payments may be processed through a TReDS exchange in which the Buyer is registered, subject to applicable policy and regulatory guidelines. Accordingly, sellers intending to

avail payment through TReDS are required to be registered with at least one TReDS exchange in which the buyer is registered.

1. Experience Criteria: In respect of the filter applied for experience criteria, the Bidder or its OEM of the product offered in the bid {themselves or through reseller(s)} should have regularly, manufactured and supplied same or similar Category Products to any Central / State Govt Organization / PSU for number of Financial years as indicated above in the bid document before the bid opening date. Copies of relevant contracts and delivery acceptance certificates like CRAC to be submitted along with bid in support of having supplied some quantity during each of the Financial year. In case of bunch bids, the category of primary product having highest value should meet this criterion.

2. Preference to Make In India products (For bids < 200 Crore): Preference shall be given to Class 1 local supplier as defined in public procurement (Preference to Make in India), Order 2017 as amended from time to time and its subsequent Orders/Notifications issued by concerned Nodal Ministry for specific Goods/Products. The minimum local content to qualify as a Class 1 local supplier is denoted in the bid document. If the bidder wants to avail the Purchase preference, the bidder must upload a certificate from the OEM regarding the percentage of the local content and the details of locations at which the local value addition is made along with their bid, failing which no purchase preference shall be granted. In case the bid value is more than Rs 10 Crore, the declaration relating to percentage of local content shall be certified by the statutory auditor or cost auditor, if the OEM is a company and by a practicing cost accountant or a chartered accountant for OEMs other than companies as per the Public Procurement (preference to Make-in -India) order 2017 dated 04.06.2020. Only Class-I and Class-II Local suppliers as per MII order dated 4.6.2020 will be eligible to bid. Non - Local suppliers as per MII order dated 04.06.2020 are not eligible to participate. However, eligible micro and small enterprises will be allowed to participate .The buyers are advised to refer the OM No.F.1/4/2021-PPD dated 18.05.2023.

[OM No.1 4 2021 PPD dated 18.05.2023](#) for compliance of Concurrent application of Public Procurement Policy for Micro and Small Enterprises Order, 2012 and Public Procurement (Preference to Make in India) Order, 2017 and its subsequent Orders/Notifications issued by concerned Ministry .Benefits of MSE will be allowed only if seller/service provider is validated on-line in GeM profile as well as validated and approved by Buyer after evaluation of documents submitted.

3. Procurement under this bid is reserved for purchase from Micro and Small Enterprises having valid Udyam Certificate and whose credentials are validated online through Udyam Registration portal. If the bidder wants to avail themselves of the reservation benefit, the bidder must be the manufacturer / OEM of the offered product on GeM. In respect of bid for Services, the bidder must be the Service provider of the offered Service. Traders are excluded from the purview of Public Procurement Policy for Micro and Small Enterprises and hence resellers offering products manufactured by some other OEM are not eligible to participate in this bid. Relevant documentary evidence in this regard shall be uploaded along with the bid in respect of the offered product or service, and Buyer will decide eligibility for purchase preference based on documentary evidence submitted in case of product bids, whereas in case of services the eligibility is automatically validated. Benefits of MSE will be allowed only if seller/service provider is validated on-line in GeM profile as well as validated and approved by Buyer after evaluation of documents submitted.

4. Past Performance: The Bidder or its OEM {themselves or through re-seller(s)} should have supplied same or similar Category Products for 80% of bid quantity, in at least one of the last three Financial years before the bid opening date to any Central / State Govt Organization / PSU. Copies of relevant contracts (proving supply of cumulative order quantity in any one financial year) to be submitted along with bid in support of quantity supplied in the relevant Financial year. In case of bunch bids, the category related to primary product having highest bid value should meet this criterion.

M. S. BARRELS (5000 pieces)

(क्रमशः श्रेणी 1 और श्रेणी 2 के स्थानीय आपूर्तिकर्ता के रूप में अर्हता प्राप्त करने के लिए आवश्यक/Minimum 50% and 20% Local Content required for qualifying as Class 1 and Class 2 Local Supplier respectively)

तकनीकी विशिष्टियाँ /Technical Specifications

क्रेता विशिष्टि दस्तावेज़ /Buyer Specification Document	Download
---	--------------------------

परेषिती/रिपोर्टिंग अधिकारी तथा मात्रा/Consignees/Reporting Officer and Quantity

क्र.सं./S.No.	परेषिती/रिपोर्टिंग अधिकारी /Consignee Reporting/Officer	पता/Address	डिलीवरी अनुसूची /Delivery Schedule अनुबंध प्रारम्भ होने की तारीख से दिनों की संख्या में / (In number of days from contract start days)		
1	UNNIMAYA K P	682302,HINDUSTAN ORGANIC CHEMICALS LTD, AMBALAMUGAL ERNAKULAM	मात्रा /Quantity	प्रारम्भ होने की तारीख से डिलीवरी /Delivery to start after	डिलीवरी _____ तक पूरी कर ली जाए /Delivery to be completed by
			5000	1	90

क्रेता द्वारा जोड़ी गई बिड की विशेष शर्तें/Buyer Added Bid Specific Terms and Conditions

1. **Generic**

OPTION CLAUSE: The Purchaser reserves the right to increase or decrease the quantity to be ordered up to 25 percent of bid quantity at the time of placement of contract. The purchaser also reserves the right to increase the ordered quantity up to 25% of the contracted quantity during the currency of the contract at the contracted rates. The delivery period of quantity shall commence from the last date of original delivery order and in cases where option clause is exercised during the extended delivery period the additional time shall commence from the last date of extended delivery period. The additional delivery time shall be $(\text{Increased quantity} \div \text{Original quantity}) \times \text{Original delivery period (in days)}$, subject to minimum of 30 days. If the original delivery period is less than 30 days, the additional time equals the original delivery period. The Purchaser may extend this calculated delivery duration up to the original delivery period while exercising the option clause. Bidders must comply with these terms.

2. **Generic**

Bidder financial standing: The bidder should not be under liquidation, court receivership or similar proceedings, should not be bankrupt. Bidder to upload undertaking to this effect with bid.

3. **Generic**

Bidders are advised to check applicable GST on their own before quoting. Buyer will not take any responsibility in this regards. GST reimbursement will be as per actuals or as per applicable rates (whichever is lower), subject to the maximum of quoted GST %.

4. **Generic**

Buyer Organization specific Integrity Pact shall have to be complied by all bidders. Bidders shall have to upload scanned copy of signed integrity pact as per Buyer organizations policy along with bid. [Click here to view the file](#)

5. **Generic**

Bidder shall submit the following documents along with their bid for Vendor Code Creation:

- Copy of PAN Card.
- Copy of GSTIN.

- c. Copy of Cancelled Cheque.
- d. Copy of EFT Mandate duly certified by Bank.

6. **Generic**

Data Sheet of the product(s) offered in the bid, are to be uploaded along with the bid documents. Buyers can match and verify the Data Sheet with the product specifications offered. In case of any unexplained mismatch of technical parameters, the bid is liable for rejection.

7. **Generic**

Experience Criteria: The Bidder or its OEM {themselves or through reseller(s)} should have regularly, manufactured and supplied same or similar Category Products to any Central / State Govt Organization / PSU for 3 years before the bid opening date. Copies of relevant contracts to be submitted along with bid in support of having supplied some quantity during each of the year. In case of bunch bids, the primary product having highest value should meet this criterion.

8. **Generic**

Manufacturer Authorization:Wherever Authorised Distributors/service providers are submitting the bid, Authorisation Form /Certificate with OEM/Original Service Provider details such as name, designation, address, e-mail Id and Phone No. required to be furnished along with the bid

9. **Generic**

Staggered Delivery: The ordered items shall be supplied in a staggered manner. (

1600
Quantity shall be supplied within
10
days of contract placement and thereafter
1700
Quantity per Month)

10. **Generic**

Supplier shall ensure that the Invoice is raised in the name of Consignee with GSTIN of Consignee only.

11. **Generic**

1. The Seller shall not assign the Contract in whole or part without obtaining the prior written consent of buyer.
2. The Seller shall not sub-contract the Contract in whole or part to any entity without obtaining the prior written consent of buyer.
3. The Seller shall, notwithstanding the consent and assignment/sub-contract, remain jointly and severally liable and responsible to buyer together with the assignee/ sub-contractor, for and in respect of the due performance of the Contract and the Sellers obligations there under.

12. **Generic**

The seller is required to print logo as per buyer's requirement.

13. **Generic**

Without prejudice to Buyer's right to price adjustment by way of discount or any other right or remedy available to Buyer, Buyer may terminate the Contract or any part thereof by a written notice to the Seller, if:

- i) The Seller fails to comply with any material term of the Contract.
- ii) The Seller informs Buyer of its inability to deliver the Material(s) or any part thereof within the stipulated Delivery Period or such inability otherwise becomes apparent.
- iii) The Seller fails to deliver the Material(s) or any part thereof within the stipulated Delivery Period and/or to replace/rectify any rejected or defective Material(s) promptly.
- iv) The Seller becomes bankrupt or goes into liquidation.

- v) The Seller makes a general assignment for the benefit of creditors.
- vi) A receiver is appointed for any substantial property owned by the Seller.
- vii) The Seller has misrepresented to Buyer, acting on which misrepresentation Buyer has placed the Purchase Order on the Seller.

14. **Generic**

While generating invoice in GeM portal, the seller must upload scanned copy of GST invoice and the screenshot of GST portal confirming payment of GST.

15. **Scope of Supply**

Scope of supply (Bid price to include all cost components) : Only supply of Goods

16. **Purchase Preference (Centre)**

Procurement under this bid is reserved for purchase from Micro and Small Enterprises whose credentials are validated online through Udyog Aadhaar/URC for that product/service category. If the bidder wants to avail the reservation benefit, the bidder must be the manufacturer of the offered product in case of bid for supply of goods. Traders are excluded from the purview of Public Procurement Policy for Micro and Small Enterprises. In respect of bid for Services, the bidder must be the Service provider of the offered Service. Relevant documentary evidence in this regard shall be uploaded along with the bid in respect of the offered product or service.

17. **Purchase Preference (Centre)**

Purchase Preference linked with Local Content (PP-LC) Policy:

The bid clause regarding "Preference to Make In India products" stands modified in this bid and shall be governed by the PPLC Policy No. FP-20013/2/2017-FP-PNG dated 17.11.2020 issued by MoP&NG as amended up to date. Accordingly, bidders with Local Content less than or equal to 20% will be treated as "Non Local Supplier". The prescribed LC shall be applicable on the date of Bid opening. Sanctions on the bidders for false / wrong declaration or not fulfilling the Local Content requirement shall be as per the PPLC policy. Further following additional provisions are added in the certification and verification of local content provision of the Preference to Make in India clause:

- i. In case of foreign bidder, certificate from the statutory auditor or cost auditor of their own office or subsidiary in India giving the percentage of local content is also acceptable. In case office or subsidiary in India does not exist or Indian office/subsidiary is not required to appoint statutory auditor or cost auditor, certificate from practicing cost accountant or practicing chartered accountant giving the percentage of local content is also acceptable.
- ii. Along with Each Invoice: The local content certificate (issued by statutory auditor on behalf of procuring company) shall be submitted along with each invoice raised. However, the % of local content may vary with each invoice while maintaining the overall % of local content for the total work/purchase of the pro-rata local content requirement. In case, it is not satisfied cumulatively in the invoices raised up to that stage, the supplier shall indicate how the local content requirement would be met in the subsequent stages.
- iii. The bidder shall submit an undertaking from the authorized signatory of bidder having the Power of Attorney along with the bid stating the bidder meets the mandatory minimum LC requirement and such undertaking shall become a part of the contract.

18. **Certificates**

Bidder's offer is liable to be rejected if they don't upload any of the certificates / documents sought in the Bid document, ATC and Corrigendum if any.

19. **Certificates**

Material Test Certificate Should Be Sent Along with The Supply. The Material Will Be Checked by Buyer's Lab & the Results of the Lab will be the Sole Criteria for Acceptance of the Item.

20. **Certificates**

The bidder is required to upload, along with the bid, all relevant certificates such as BIS licence, type test certificate, approval certificates and other certificates as prescribed in the Product Specification given in the bid document.

21. **Certificates**

To be eligible for award of contract, Bidder / OEM must possess following Certificates / Test Reports on the date of bid opening (to be uploaded with bid):

BIS certificate & Documentary proof like valid UDYAM registration certificate/NSIC certificate should be submitted along with the technical bid

22. **Past Project Experience**

Proof for Past Experience and Project Experience clause: For fulfilling the experience criteria any one of the following documents may be considered as valid proof for meeting the experience criteria: a. Contract copy along with Invoice(s) with self-certification by the bidder that service/supplies against the invoices have been executed. b. Execution certificate by client with contract value. c. Any other document in support of contract execution like Third Party Inspection release note, etc. **Proof for Past Experience and Project Experience clause:** For fulfilling the experience criteria any one of the following documents may be considered as valid proof for meeting the experience criteria: a. Contract copy along with Invoice(s) with self-certification by the bidder that service/supplies against the invoices have been executed. b. Execution certificate by client with contract value. c. Any other document in support of contract execution like Third Party Inspection release note, etc.

23. **Past Project Experience**

The Bidder / OEM {themselves or through reseller(s)}, should have executed project for supply and installation / commissioning of same or similar Category Products during preceding 3 financial years (i.e. current year and three previous financial years) as on opening of bid, as per following criteria:

- (i) Single order of at least 35% of estimated bid value; or
- (ii) Two orders of at least 20% each of estimated bid value; or
- (iii) Three orders of at least 15% each of estimated bid value.

Satisfactory Performance certificate issued by respective Buyer Organization for the above Orders should be uploaded with bid. In case of bunch bids, the Category related to primary product having highest bid value should meet this criterion

24. **Buyer Added Bid Specific ATC**

Buyer Added text based ATC clauses

1. Please submit duly signed and stamped specification and tender terms along with technical bid.
2. Documents satisfying eligibility criteria should be provided along with offer.
3. Commercial Terms, Bid security declaration, Compliance form for land border as per given annexures should be filled, signed and submitted along with technical bid.
4. Technical evaluation will be done as per our specification given.

5. **ARBITRATION OF DISPUTES:-** All disputes, differences, questions and claims arising out of, under or touching upon this Tender /Agreement/ Purchase Order/ Work Order shall be settled amicably between the parties through mutual discussion. If the parties fail to resolve the dispute by such mutual consultation within 21 days, then such disputes, difference, questions or claims shall be referred for resolution through arbitration by either of the parties to the India International Arbitration Centre or a Sole Arbitrator mutually agreed upon by the parties from a panel of arbitrators. The award of Arbitration shall be final and binding on the parties. The seat of the Arbitration shall be at Kochi, Kerala, India and the proceedings of the arbitration shall be held at Kochi, Kerala, India in accordance with the India International Arbitration Centre Act 2019 / Indian Arbitration & Conciliation Act 1996 or any statutory modification or re-enactment thereof for the time being in force. When the contract is with foreign vendor, the vendor has the option to choose arbitration in accordance with the provisions of The India International Arbitration Centre Act 2019 / The Indian Arbitration and Conciliation Act, 1996 / UNCITRAL (United Nations Commission on International Trade Law Arbitration/Arbitration Rules."

6. GENERAL INFORMATION TO SUPPORT THE GROWTH OF MSME BUSINESS " The Government of India offers two excellent opportunities to elevate the quality and sustainability of MSME businesses—the ZED Certification (Zero Defect Zero Effect) and the MSME Competitive (Lean) Scheme—both designed to improve product quality, enhance competitiveness, and provide access to government benefits." Eligible MSMEs shall apply through online portal : <https://zed.msme.gov.in/> <https://lean.msme.gov.in/>

25. Buyer Added Bid Specific ATC

Buyer uploaded ATC document [Click here to view the file.](#)

26. Sample Clause

After award of contract – Successful Bidder shall have to get advance sample approved from buyer before bulk manufacturing / starting bulk supplies. Successful Bidder shall submit

1

samples for Buyer's approval, within 5 days of award of contract. Buyer shall, as per contract specifications framework, either approve the advance sample or will provide complete list of modification required in the sample within 5 days of receipt of advance sample. Seller shall be required to ensure supply as per approved sample with modifications as communicated by Buyer. If there is delay from buyer side in approval of advance sample – the delivery period shall be refixed without LD for the period of delay in sample approval. In case, the sample is found to have major deviations / not conforming to the Contract specifications, the buyer at its discretion may call for fresh samples for approval before allowing bulk supplies or may terminate the contract after notifying the deviations to the seller.

Unless otherwise provided in the contract, all samples required for test shall be supplied by the contractor free of cost. Where under the contract, the contractor is required to submit an advance sample, any expenses incurred by the contractor on or in connection with the production of stores in bulk, before the sample has been approved unconditionally shall be borne by the Seller and he shall not claim any compensation in the event of such sample being found unacceptable by the Buyer / Consignee.

अस्वीकरण/Disclaimer

The Additional Terms and Conditions (ATC) have been incorporated by the Buyer after approval of their Competent Authority. The Buyer is solely responsible for the impact of these clauses on the bidding process, its outcome, and consequences thereof including any restriction arising in the bidding process due to these ATCs and including the modification of technical specifications and / or terms and conditions governing the bid. All representations / grievances pertaining to the ATC clauses shall be raised with the buyer organization directly and not with GeM. If any of the clause(s) is/are incorporated by the Buyer regarding the following, the bid & resultant contract shall be treated as null & void. Further, GeM reserves the right, at its sole discretion, to cancel the bid forthwith, without issuance of any prior notice or intimation :-

1. Publishing Custom / BOQ bids for items for which regular GeM categories are available (unless such Custom / BOQ item is bunched with the major regular product Category Item).
2. Mandating procurement of / from specific Brand / Make / Model / Manufacturer / Dealer except in case of Single Bid / Proprietary Article Certificate (PAC) Buying.
3. Inclusion of disqualification criteria related to suspension of seller / service provider, where such suspension period has already expired.
4. Mandating submission of documents in physical form as a pre-requisite to qualify bidders.
5. Publishing bids on GeM for procurement of works.
6. Procurement of Goods by creating a Service bid on GeM & vice-versa.
7. Seeking sample with bid or approval of samples during bid evaluation process. However, trial / sample, as the case may be, shall be permitted in cases where trial / sample are allowed as per approved and published procurement policy of the Buyers' controlling Ministry / Department / State / Public Sector Enterprises Headquarters. If there is any violation of trial / sample clause with regard to approved policy of the Buyers' Ministry / Department / State / Public Sector Enterprises Headquarters, then this is to be determined and redressed by the concerned Buyer Organisation only.
8. Seeking experience from specific organization / department / institute only or from foreign / export experience.

9. Creating bid for items from incorrect categories.
10. Reference of conditions published on any external site or reference to external documents/clauses.
11. Asking for any Tender fee / Bid Participation fee, as the case may be.
12. Buyer added ATC Clauses which are in contravention of clauses defined in bid detail section, including specifications, EMD Detail, ePBG Detail and MII and MSE Purchase Preference sections of the bid, unless otherwise allowed by the applicable GeM GTC.
13. Any ATC clause in contravention with GeM GTC Clause 4 (xiii) (h) will be invalid. In case of multiple L1 bidders against a service bid, the buyer shall place the Contract by selection of a bidder amongst the L-1 bidders through a Random Algorithm executed by GeM system.
14. In a category based bid, adding additional items, through buyer added, additional scope of work/ additional terms and conditions/or any other document. If buyer needs more items along with the main item, the same must be added through bunching category based items or by bunching custom catalogues or bunching a BoQ with the main category based item, the same must not be done through ATC or Scope of Work.

Further, if any seller has any objection/grievance against these additional clauses or otherwise on any aspect of this bid, they can raise their representation against the same by using the Representation window provided in the bid details field in Seller dashboard after logging in as a seller. Buyer is duty bound to reply to all such representations and would not be allowed to open bids if he fails to reply to such representations.

All GeM Sellers/Service Providers shall ensure full compliance with all applicable labour laws, including the provisions, rules, schemes and guidelines under the four Labour Codes i.e. the Code on Wages, 2019; the Industrial Relations Code, 2020; the Occupational Safety, Health and Working Conditions Code, 2020; and the Code on Social Security, 2020 as and when notified and brought into force by the Government of India.

For all provisions of the Labour Codes that are pending operationalisation through rules, schemes or notifications, the corresponding provisions of the pre-existing labour enactments (such as The Minimum Wages Act, 1948, The Payment of Wages Act, 1936, The Payment of Bonus Act, 1965, The Equal Remuneration Act, 1976, The Payment of Gratuity Act, 1972, etc. and relevant State Rules) shall continue to remain applicable.

The Seller/ Service Providers shall, therefore, be responsible for ensuring compliance under:

- **All notified and enforceable provisions of the new Labour Codes as mentioned hereinabove; and**
- **All operative provisions of the erstwhile Labour Laws until their complete substitution.**

All obligations relating to wages, social security, safety, working conditions, industrial relations etc. and any other statutory requirements shall be strictly met by the Seller/ Service Provider. Any non-compliance shall constitute a breach of the contract and shall entitle the Buyer to take appropriate action in accordance with the contract and applicable law.

This Bid is governed by the General Terms and Conditions, conditions stipulated in Bid and Service Level Agreement specific to the Service, as the case may be, as provided in the Marketplace.

However, in case of Service, if any condition specified in General Terms and Conditions is contradicted by the conditions stipulated in Service Level Agreement specific to said Service, then it will over-ride the conditions in the General Terms and Conditions.

[यह बिड सामान्य शर्तों के अंतर्गत भी शासित है /This Bid is also governed by the General Terms and Conditions](#)

जेम की सामान्य शर्तों के खंड 26 के संदर्भ में भारत के साथ भूमि सीमा साझा करने वाले देश के बिडर से खरीद पर प्रतिबंध के संबंध में भारत के साथ भूमि सीमा साझा करने वाले देश का कोई भी बिडर इस निविदा में बिड देने के लिए तभी पात्र होगा जब वह बिड देने वाला सक्षम प्राधिकारी के पास पंजीकृत हो। बिड में भाग लेते समय बिडर को इसका अनुपालन करना होगा और कोई भी गलत घोषणा किए जाने व इसका अनुपालन न करने पर अनुबंध को तत्काल समाप्त करने और कानून के अनुसार आगे की कानूनी कार्यवाई का आधार होगा।/In terms

of GeM GTC clause 26 regarding Restrictions on procurement from a bidder of a country which shares a land border with India, any bidder from a country which shares a land border with India will be eligible to bid in this tender only if the bidder is registered with the Competent Authority. While participating in bid, Bidder has to undertake compliance of this and any false declaration and non-compliance of this would be a ground for immediate termination of the contract and further legal action in accordance with the laws.

---धन्यवाद/Thank You---



HINDUSTAN ORGANIC CHEMICALS LIMITED
(A GOVERNMENT OF INDIA ENTERPRISE)
AMBALAMUGAL, ERNAKULAM DISTRICT, PIN – 682 302
PHONE: (0484) 2720911, www.hoclindia.com

SPECIFICATION OF M.S.DRUMS (M.S.BARRELS)

200/210 Ltrs. Nominal capacity M.S. Barrels fabricated out of 18G (1.25mm) nominal thickness CRCA sheets. Body seam electrically resistance welded. Both ends triple seamed incorporating latex seaming compound. Top end fitted with one 50mm and one 20mm drum closures with gaskets. Body provided with 2 expanded rolling hoops. Externally finished with one coat of enamel paint. The barrels conform to BIS Specification No.IS-1783 (Part 1)2014 Grade A OR Latest with the following dimensions:

Height : 878.0 +/- 5mm

Internal dia : 571.5 +/- 2mm

External dia : 596.0 max

Stenciling of HOCL emblem and Product details on the barrel has to be done.

Phenol drums are painted Olive Green and Acetone drums Cherry Red for easy identification.

Indian Institute of Packaging certification to be provided by the vendor, whenever required by HOCL.



हिंदुस्तान ऑर्गेनिक केमिकल्स लिमिटेड
HINDUSTAN ORGANIC CHEMICALS LTD
(भारत सरकार का उद्यम, A Government of India Enterprise)
अंबलमुगल, कोची AMBALAMUGAL, COCHIN – 682 302
दूरभाष Phone: (0484) 2720911, www.hoclindia.com

MAT/PUR/11011/26

30.06.2026

M/s.

प्रिय महोदय Dear Sir,

हिंदुस्तान ऑर्गेनिक केमिकल्स लिमिटेड एक सरकार है। भारत के कोच्चि, केरल, भारत में अपने संयंत्र में फिनोल, एसिटोन और हाइड्रोजन पेरोक्साइड का निर्माण कर रहा है। एचओसीएल 5000 नग की आपूर्ति के लिए ई निविदाएं आमंत्रित करता है। एमएस बैरल 200/210 लीटर क्षमता, 18 गेज मोटाई और आईएस-1783 (भाग-I) 2014 ग्रेड ए या नवीनतम के अनुरूप। निविदा दस्तावेजों में विस्तृत विनिर्देश दिया गया है। यह मात्रा 3 महीने के लिए अनुमानित आवश्यकता है। उपरोक्त बैरल का उपयोग हमारे उत्पादों फिनोल और एसिटोन की पैकिंग के लिए किया जाना है जो खतरनाक रसायन हैं।

Hindustan Organic Chemicals Ltd. is a Govt. of India Undertaking manufacturing Phenol, Acetone & Hydrogen Peroxide at its plant at Kochi, Kerala, India. HOCL invites e tenders for supply of **5000 Nos. of MS Barrels 200/210 Litre capacity, 18 gauge thickness and conforming to IS-1783 (Part-I) 2014 Grade A or Latest.** Detailed specification is given in the tender documents. This quantity is the approximate requirement for 3 months. The above Barrels are to be used for the packing of our products Phenol and Acetone which are hazardous chemicals.

निविदा दस्तावेज एचओसीएल की वेबसाइट www.hoclindia.com और जीईएम पोर्टल पर अपलोड किए जाते हैं। Tender documents are uploaded in HOCL website www.hoclindia.com and in GEM Portal.

निविदा का विवरण संलग्न सूचकांक में दिखाया गया है। The details of the tender are as shown in INDEX enclosed

आप निर्दिष्ट तिथि और समय से पहले दो बोली प्रणाली पर अपना प्रस्ताव ऑनलाइन जमा कर सकते हैं। You may submit your offer on two bid system online before the due date and time specified.

धन्यवाद, Thanking you,

भवदीय, Yours faithfully,

हिंदुस्तान ऑर्गेनिक केमिकल्स लिमिटेड की ओर से
For Hindustan Organic Chemicals Ltd.

बी.बालचंद्रन B. Balachandran

मुख्य महाप्रबंधक (सामग्री/एचआर/मार्केटिंग/बीडी) CGM(Materials/HR/Mktg/BD)

* इस निविदा के हिंदी तथा अंग्रेजी संस्करणों में किसी भी प्रकार की विसंगति होने पर अंग्रेजी संस्करण को मूल एवं प्रभावी माना जाएगा।

In case of any discrepancy between the Hindi and English versions of this tender, the English version shall be treated as the original and will prevail.

INDEX - TENDER DOCUMENTS FOR MS BARRELS

1	ई बोली प्रस्तुत करने के लिए बोलीदाताओं को सामान्य निर्देश General Instructions To Bidders For E Bid Submission	अनुबंध- I Annexure-I
2	विनिर्देश Specification	अनुबंध- II Annexure-II
3	बोली में भाग लेने के लिए पात्रता मानदंड Eligibility criteria for participating in the bid	अनुबंध- III Annexure-III
4	निविदा के सामान्य नियम और शर्तें General Terms and conditions of the tender	अनुबंध -IV- ए, बी Annexure-IV
5	वाणिज्यिक शब्द प्रारूप Commercial Term Format	अनुबंध- V- ए, बी, सी Annexure-V-A,B,C
6	बोली सुरक्षा घोषणा Bid Security Declaration	अनुबंध- VI Annexure-VI
7	भारत के साथ भूमि सीमा साझा करने वाले देशों के विक्रेताओं के डीपीआईआईटी के साथ अनिवार्य पंजीकरण संबंधी धारा का अनुपालन Compliance To Clause W.R.T Mandatory Registration Of Vendors From Countries Sharing Land Border With India,With DPIIT	अनुबंध- VII Annexure-VII
8	सत्यनिष्ठा संधि प्रारूप Integrity Pact Format	अनुबंध- VIII Annexure-VIII

ई बोली प्रस्तुत करने के लिए बोलीदाताओं को सामान्य निर्देश**GENERAL INSTRUCTIONS TO BIDDERS FOR E BID SUBMISSION**

कृपया नीचे दिए गए निर्देशों के अनुसार विनिर्देशों और संलग्न नियमों और शर्तों के अनुरूप दो बोली प्रणाली के तहत अपनी ई-बोलियां प्रस्तुत करें - :

Please submit your e-bids under the two bid system conforming to the specifications and the terms and conditions attached as per instructions given below:-

1. निविदा को बंद करने की नियत तारीख और समय पर या उससे पहले कोटेशन ऑनलाइन जमा किए जाएंगे। तकनीकी वाणिज्यिक बोली जिसमें उत्पादों के तकनीकी विनिर्देश और पात्रता मानदंडों को संतोषजनक ढंग से पूरा करने का प्रमाण शामिल है और सभी वाणिज्यिक शर्तों को अनुबंध में दिए गए निर्देशों के अनुसार अपलोड किया जाना चाहिए।

Quotations shall be submitted online on or before the due date and time of closing the tender. The Techno commercial bid containing the Technical specification of the Products and Proof of satisfactorily meeting the Eligibility Criteria and all commercial terms should be uploaded as per instructions given in Annexures.

2. तकनीकी वाणिज्यिक बोली निर्दिष्ट तिथि और समय पर इलेक्ट्रॉनिक रूप से खोली जाएगी।

Techno commercial bid shall be opened electronically on specified date and time.

3. तकनीकी वाणिज्यिक बोली के मूल्यांकन के बाद, पात्र बोलीदाताओं को मूल्य बोलियों के खुलने की तारीख और समय के बारे में सूचित किया जाएगा।

After evaluation of the Techno commercial bid, the eligible bidders shall be notified regarding the date and time of the opening of the price bids.

4. "बोली में निम्नलिखित अनुपालन विवरण के अभिन्न अंग के रूप में शामिल होगा: "हमने इस जांच का हिस्सा बनने वाले खरीद और संबंधित दस्तावेजों के नियमों और शर्तों को पढ़ा है, समझा और स्वीकार किया है और उसी के अनुपालन में माल की आपूर्ति करने के लिए सहमत हैं।"

The bid shall contain as the integral part of the same the following compliance statement: "We have read, understood and accepted the terms and conditions of purchase and related documents forming part of this enquiry and agree to supply the goods in compliance with the same."

5. बोलियों को अंग्रेजी भाषा में लगातार क्रमांकित पृष्ठों के साथ बड़े करीने से टाइप किया जाएगा और अधिकृत व्यक्तियों द्वारा सभी पृष्ठों पर हस्ताक्षर किए जाएंगे। बोलियां ओवर राइटिंग से मुक्त होंगी और सभी सुधार बोली लगाने वाला द्वारा विधिवत सत्यापित किए जाएंगे।

The bids shall be neatly typed in English language with pages consecutively numbered and shall be signed on all pages by authorized persons. Bids shall be free from over writing and all corrections shall be duly attested by the bidder.

6. बोलीदाताओं को इस जांच के दस्तावेजों का सावधानीपूर्वक अध्ययन करना चाहिए। जांच में निर्धारित सभी नियम और शर्तें बोलीदाताओं पर बाध्यकारी होंगी जब तक कि ऐसी स्वीकृति की स्थिति में, एचओसीएल द्वारा किसी भी बोली को स्वीकार करते समय स्पष्ट रूप से बताए गए किसी भी नियम और शर्तों के साथ विरोधाभासी न हो।

Bidders should carefully study the documents of this enquiry. All terms and conditions set out there in the enquiry shall be binding on the bidders unless conflicting with any terms and conditions expressly stated by HOCL while accepting any bid, in the event of such acceptance.

7. एचओसीएल बिना कोई कारण बताए किसी भी या सभी बोलियों को आंशिक रूप से या पूर्ण रूप से स्वीकार या अस्वीकार करने या इस जांच को रद्द करने का अधिकार सुरक्षित रखता है।

HOCL reserves the right, without assigning any reason whatsoever, to accept or reject any or all bids in part or in full or cancel this enquiry.

8. एचओसीएल के पास जांच की अंतिम तिथि/समय का कोई कारण बताए बिना विस्तार करने का अधिकार सुरक्षित है।

HOCL reserves the right to extend without giving any reason(s) the closing date/time of the enquiry.

9. बोलियां बोली प्राप्त करने और खोलने के लिए नियत तारीख से न्यूनतम 60 दिनों के लिए वैध होंगी। Bids shall be valid for a minimum of 60 days from the due date for receipt and opening of the bids.

10. सरकार के केंद्रीय सार्वजनिक क्षेत्र के उद्यमों को खरीद वरीयता। भारत और एमएसएमई सरकार के अनुसार होंगे। लागू भारत की नीति।

Purchase Preference to Central Public Sector Enterprises of Govt. of India and MSME's shall be as per Govt. of India policy in force.

11. निविदाकर्ता केवल ई-बोली के माध्यम से मूल्य बोली प्रस्तुत करेंगे और मूल्य बोलियों के संबंध में कोई भौतिक दस्तावेज प्रस्तुत नहीं किया जाना चाहिए। यदि बोलीदाता मूल्य बोली के लिए ऐसे भौतिक दस्तावेज प्रस्तुत करता है, तो उस पर विचार नहीं किया जाएगा।

Tenderers shall submit price bid only through e-bidding and no physical documents with respect to price bids should be submitted. In case bidder submits such physical documents for price bid, the same shall not be considered.

.....

SPECIFICATION OF M.S.DRUMS (M.S.BARRELS)

200/210 Ltrs. Nominal capacity M.S. Barrels fabricated out of 18G (1.25mm) nominal thickness CRCA sheets. Body seam electrically resistance welded. Both ends triple seamed incorporating latex seaming compound. Top end fitted with one 50mm and one 20mm drum closures with gaskets. Body provided with 2 expanded rolling hoops. Externally finished with one coat of enamel paint. The barrels conform to BIS Specification No.IS-1783 (Part 1)2014 Grade A OR Latest with the following dimensions:

Height : 878.0 +/- 5mm

Internal dia : 571.5 +/- 2mm

External dia : 596.0 max

- Stenciling of HOCL emblem and Product details on the barrel has to be done.
- Phenol drums are painted Olive Green and Acetone drums Cherry Red for easy identification.
- Indian Institute of Packaging certification to be provided by the vendor, whenever required by HOCL.

.....

बोली में भाग लेने के लिए पात्रता मानदंड Eligibility criteria for participating in the bid.

विचार किया जाएगा जो निम्नलिखित पात्रता मानदंडों को पूरा करते हैं।

Offers of bidders who satisfy the following Eligibility Criteria only will be considered

- (1) यह खरीद एमएसई से खरीद के लिए आरक्षित है। बोली लगाने वाला प्रस्तावित उत्पाद का निर्माता होना चाहिए और एमएसई के साथ पंजीकृत होना चाहिए। तकनीकी बोली के साथ वैध उद्यम पंजीकरण प्रमाणपत्र/एनएसआईसी प्रमाण पत्र आदि जैसे दस्तावेजी प्रमाण प्रस्तुत किए जाने चाहिए।

This procurement is **reserved for purchase from MSE**. The bidder must be the manufacturer of the offered product and should be registered with MSE. DOCUMENTARY PROOF LIKE VALID UDYAM REGISTRATION CERTIFICATE/NSIC CERTIFICATE ETC SHOULD BE PRODUCED ALONG WITH TECHNICAL BID.

- (2) विक्रेता के पास एचओसीएल की 1600 नग की आवश्यकता की आपूर्ति करने की विनिर्माण क्षमता होनी चाहिए। एचओसीएल विनिर्देश के अनुसार प्रति माह बैरल।

Vendor should have manufacturing capacity to supply HOCL's requirement of 1600 Nos. barrels per month as per the HOCL specification given.

- (3) विक्रेता के पास वैध बीआईएस लाइसेंस होना चाहिए।

Vendor should have **valid BIS license**.

विक्रेता को तकनीकी बोली के साथ उपरोक्त सभी के लिए दस्तावेजी साक्ष्य प्रदान करना चाहिए।

Vendor should provide documentary evidences for all the above along with the Technical Bid.

.....

अनुबंध IV ANNEXURE IV

निविदा के सामान्य नियम और शर्तेंGeneral Terms and conditions of the tender

कृपया नीचे दिए गए निर्देशों के अनुसार संलग्न विनिर्देशों और नियमों व शर्तों के अनुरूप अपनी ई-बोली प्रस्तुत करें :-

Please submit your e-bids conforming to the specifications and the terms and conditions attached as per instructions given below:-

1. **गुणवत्ता:** एमएस बैरल 18 गेज के होंगे और बीआईएस विनिर्देश संख्या: आईएस-1783 (भाग - I) 2014 ग्रेड ए या नवीनतम की पुष्टि करनी होगी। विस्तृत विनिर्देश संलग्न अनुबंध- II में दिए गए हैं। उपरोक्त विनिर्देश के अलावा बैरल के लिए प्राप्त किसी भी बोली को अस्वीकार कर दिया जाएगा।

QUALITY: M S Barrels shall be of 18 gauge and have to confirm to BIS specification No: IS-1783 (Part – I) 2014 Grade A OR Latest. Detailed specifications are given in the attached Annexure – II. Any bid received for Barrels other than of above specification shall be rejected.

2. **मात्रा:** निविदा में उल्लिखित 5000 बैरल की मात्रा खरीद आदेश के प्लेसमेंट की तारीख से 3 महीने के दौरान विभिन्न रंगों में आपूर्ति की जाने वाली फिनोल और एसिटोन बैरल की अस्थायी कुल मात्रा है। एक महीने में हमारी अनुमानित औसत आवश्यकता लगभग 1600 होगी। हालांकि वास्तविक आवश्यकता भिन्न हो सकती है, मासिक उत्थान या कुल उत्थान की न्यूनतम मात्रा के लिए कोई गारंटी नहीं दी जा सकती है और विक्रेता को एचओसीएल आवश्यकता के अनुसार आपूर्ति करनी होगी।

QUANTITY: The quantity of 5000 no's of Barrels mentioned in the tender is the tentative total quantity of Phenol and Acetone barrels to be supplied in different colors during the 3 months from the date of placement of purchase order. Our projected average requirement in a month will be around 1600 Nos. The actual requirement however may vary, no guarantee can be given for the minimum quantity of monthly upliftment or total upliftment and the vendor has to supply as per HOCL requirement.

3. **कीमतें :** GeM के स्टैंडर्ड टर्म के अनुसार, बताई गई कीमत में हमारी फैक्ट्री HOCL, अंबालामुगल, एर्नाकुलम डिस्ट्रिक्ट, केरल में डिलीवरी के लिए सब कुछ शामिल होना चाहिए) यानी, फ्रेट, GST, ड्यूटी वगैरह। जब तक ऑर्डर में कुछ और न बताया गया हो, ऑर्डर की कीमतें FIRM रहेंगी और ऑर्डर के पेंडिंग रहने तक किसी भी तरह की बढ़ोतरी नहीं होगी, भले ही इस ऑर्डर को पूरा करते समय मटीरियल या लेबर या किसी और कॉस्ट एलिमेंट की कीमत में कोई बदलाव हो। कृपया अपनी फर्म का GST रेट, HSN कोड और GSTIN बताएं। खरीदने वाले का GSTIN 32AAACH2663P1ZG है।

PRICES: As per GeM standard term, the quoted price should be all inclusive (i.e., freight, GST, duties etc.) for delivery at our factory at HOCL, Ambalamugal, Ernakulam District, Kerala.

Unless otherwise specified in the order, the order prices shall remain FIRM and will not be subject to escalation of any description during pendency of the order, notwithstanding any change in the cost of materials or of labour or any other cost element which may take place while this order is being carried out. Please indicate the GST rate, HSN code and GSTIN of your firm. Purchaser's GSTIN is 32AAACH2663P1ZG.

4. **पेमेंट की शर्तें:** भुगतान शर्तें होंगी: एचओसीएल मानक भुगतान अवधि एचओसीएल अम्बलामुगल में हमारी साइट पर सामग्री की प्राप्ति और स्वीकृति की तारीख से 30 दिनों के भीतर है।

PAYMENT TERMS: Payment terms shall be: HOCL Standard Payment Term is Within 30 days from the date of Receipt & Acceptance of Material at our Site at HOCL Ambalamugal.

5. **आपूर्ति अनुसूची:** विक्रेता पर खरीद आदेश प्रस्तुत करने की स्थिति में, एचओसीएल आपूर्ति अनुसूची 7 से 10 दिन पहले सूचित करेगा और विक्रेता अनुसूची के अनुसार बैरल की आपूर्ति करने के लिए बाध्य होगा।

SUPPLY SCHEDULE: In the event of placement of purchase order on a vendor, HOCL shall be intimating the supply schedule 7 to 10 days in advance and vendor shall be bound to supply the barrels as per the schedule

6. **ऑफर की वैलिडिटी** : दिया गया ऑफर टेंडर की ड्यू डेट से 60 दिनों के लिए वैलिड होना चाहिए।
VALIDITY OF OFFER: The offer given should be valid for a period of **60 days** from the due date of the tender
7. **बयाना राशि जमा** : शून्य
EARNEST MONEY DEPOSIT (EMD): NIL
8. **सुरक्षा जमा**: यदि आप पर कोई आदेश दिया जाता है, तो आपको खरीद आदेश जारी होने के **21** दिनों के भीतर आदेश मूल्य के **5%** की सुरक्षा जमा प्रस्तुत करनी होगी। सुरक्षा जमा किसी भी राष्ट्रीयकृत/अनुसूचित बैंक या एनईएफटी/आरटीजीएस द्वारा बीमा जमानत बांड या बैंक गारंटी के रूप में हो सकती है। आपूर्तिकर्ता द्वारा अनुबंध की किसी भी शर्त के उल्लंघन की स्थिति में एसडी जब्त कर लिया जाएगा। पार्टी से लिखित अनुरोध के खिलाफ आदेश के सफल समापन के **60** दिनों के भीतर एसडी राशि वापस कर दी जाएगी। पीएसयू विक्रेताओं को एसडी से छूट दी गई है।
SECURITY DEPOSIT: In case an order is placed on you, you will have to furnish security deposit worth **5 %** of the order value within 21 days of issue of Purchase Order. Security deposit may be in the form of Insurance surety bond or Bank Guarantee from of any Nationalized/ Scheduled bank or by NEFT/RTGS. SD will be forfeited in the event of a breach of any of the terms of the contract by the supplier. SD amount will be returned within 60 days of successful completion of the order against written request from party. PSU vendors are exempted from SD.
9. **पैकिंग**: बैरल को ढक्कन के साथ कसकर बंद कर दिया जाना चाहिए ताकि ढक्कन परिवहन के दौरान न गिरे। बैरलों को एचओसीएल में स्वच्छ, साफ-सुथरी चित्रित स्थिति में प्राप्त किया जाना है। विक्रेता उपरोक्त सुनिश्चित करने के लिए उचित पैकिंग सामग्री का उपयोग करेगा। बैरल को तिरपाल के साथ कवर किया जाना है ट्रकों में भेजते समय उचित पैकिंग सामग्री का उपयोग करें ताकि उन्हें गीला होने या धूल के संपर्क में आने या पारगमन में क्षतिग्रस्त होने से रोका जा सके।
PACKING: The Barrels are to be dispatched tightly closed with the lids so that the lids do not fall off during transportation. Barrels are to be received at HOCL in clean, neatly painted condition. Vendor shall use proper packing materials to ensure the above. Barrels are to be covered with tarpaulin use proper packing materials while dispatching in trucks to prevent them from getting wet or being exposed to dust or getting damaged in transit.
10. **परिवहन**: विक्रेता द्वारा व्यवस्थित किया जाएगा।
TRANSPORTATION: Shall be arranged by the vendor.
11. **बैरल की पेंटिंग और स्टेंसिलिंग**: बैरल को अच्छी गुणवत्ता वाले पेंट के साथ लेपित किया जाना है। रंग एचओसीएल द्वारा आवश्यक होंगे। एचओसीएल द्वारा आवश्यक मामले को बैरल पर स्थिर किया जाना चाहिए। खरीद आदेश देते समय इसकी सूचना दी जाएगी। विक्रेता द्वारा उद्धृत मूल्य में सभी शुल्क शामिल होंगे और पेंटिंग/स्टेंसिलिंग के लिए कोई अलग शुल्क देय नहीं होगा।
PAINTING AND STENCILLING OF BARRELS: Barrels are to be coated with good quality paint. Colors shall be as required by HOCL. The matter as required by HOCL must be stenciled on the barrels. This will be intimated at the time of placing the purchase order. The price quoted by vendor shall be inclusive of all charges and no separate charges shall be payable for painting / stenciling.
12. **यून प्रमाणीकरण**: एचओसीएल द्वारा जहां भी आवश्यक हो, विक्रेता भारतीय पैकेजिंग संस्थान, चेन्नई द्वारा बैरल को यून प्रमाणित करने की व्यवस्था करेगा। यह निर्यात के उद्देश्य के लिए आवश्यक है। ऐसे मामलों में, एचओसीएल द्वारा भारतीय पैकेजिंग संस्थान के बिलों की प्रति के आधार पर वास्तविक रूप से विक्रेता को लागू शुल्क का भुगतान किया जाएगा।
UN CERTIFICATION: Wherever required by HOCL, the vendor shall arrange to get the barrels UN Certified by the Indian Institute of Packaging, Chennai. This is required for export purpose. In such cases, the charges applicable shall be paid by HOCL to the vendor at actuals based on copy of bills of Indian Institute of Packaging.

13. **निरीक्षण:** एमएस बैरल एचओसीएल साइट पर प्राप्ति पर वजन और निरीक्षण के अधीन होंगे (एक एमएस बैरल का औसत वजन 22 किलोग्राम +/- 0.50 किलोग्राम होना चाहिए)। यदि एचओसीएल स्वीकार्य गुणवत्ता का नहीं पाया जाता है तो बैरल को अस्वीकार करने का अधिकार सुरक्षित है। ऐसे मामले में, विक्रेता के बिलों से कटौती की जाएगी। विक्रेता अपनी लागत पर एचओसीएल के परिसर से अस्वीकृत बैरल उठाने के लिए अपनी व्यवस्था करेगा।
INSPECTION: The MS Barrels shall be subject to weighment and inspection on receipt at HOCL site (Average weight of one MS Barrel should be 22 kg +/- 0.50 kg). HOCL reserves the right to reject the barrels if found not to be of acceptable quality. In such a case, deductions shall be made from the bills of the vendor. Vendor shall make own arrangements for lifting the rejected barrels from the premises of HOCL at own cost.
14. **ट्रांसशिपमेंट की अनुमति नहीं है:** बैरल को ट्रांसशिपमेंट के अधीन नहीं किया जाएगा और सीधे विक्रेता के कारखाने से एचओसीएल, अंबालामुगल को भेजा जाएगा।
TRANSHIPMENT NOT ALLOWED: Barrels shall not be subjected to transshipment and shall be directly dispatched from vendor's factory to HOCL, Ambalamugal.
15. **निर्माता द्वारा बैरल का परीक्षण:** एचओसीएल को भेजने से पहले बीआईएस मानकों के अनुसार विक्रेता द्वारा बैरल का परीक्षण किया जाएगा। प्रत्येक लोड के साथ भेजे जाने वाले परीक्षण प्रमाण पत्र।
TESTING OF BARRELS BY MANUFACTURER: Barrels shall be tested by the vendor as required by the BIS standards before dispatch to HOCL. Test certificates to be dispatched along with each loads.
16. **बैरल का भार:** ट्रकों में प्राप्त एमएस बैरल को एचओसीएल वेट-ब्रिज पर तौला जाएगा और उचित गेज के सीआर कॉइल का उपयोग नहीं करने के कारण वजन में किसी भी असामान्य कमी के कारण बैरल की अस्वीकृति या वास्तविक भिन्नता के आधार पर वजन के आधार पर भुगतान में कटौती होगी।
WEIGHMENT OF BARRELS: The MS Barrels received in trucks shall be weighed at HOCL weigh-bridge and for any abnormal reduction in weights due to not using CR coils of proper gauge will lead to rejection of barrels or deduction of payment based on weights depending on the actual variation.
17. **पुनर्निर्धारित बैरल स्वीकार्य नहीं:** विक्रेता से केवल नए बैरल की आपूर्ति करने की उम्मीद की जाती है और पुनर्निर्धारित बैरल स्वीकार्य नहीं होंगे। बैरल का उद्देश्य फिनोल और एसिटोन को पैक करना है जो प्रकृति में विषाक्त/संक्षारक/विस्फोटक हैं। खराब बैरल गुणवत्ता इन रसायनों की हैंडलिंग और शुद्धता में सुरक्षा को प्रभावित करेगी। इसलिए विक्रेताओं से उत्पाद की गुणवत्ता के उच्च मानकों को बनाए रखने की उम्मीद की जाती है। विक्रेताओं के पास एक उत्कृष्ट गुणवत्ता नियंत्रण प्रणाली होनी चाहिए।
RECONDITIONED BARRELS NOT ACCEPTABLE: The vendor is expected to supply only new barrels and reconditioned barrels shall not be acceptable. The barrels are intended for packing Phenol and Acetone which are toxic/ corrosive/ explosive in nature. Poor barrel quality will affect safety in handling and purity of these chemicals. Therefore vendors are expected to maintain high standards of product quality. Vendors must have an excellent quality control system.
18. **खरीद आदेशों का विभाजन:** एचओसीएल आपूर्ति की निरंतरता सुनिश्चित करने के लिए 70:30 के अनुपात में दो विक्रेताओं के बीच 5000 बैरल की मात्रा को विभाजित करने का अधिकार सुरक्षित रखता है। विभाजन इस प्रकार होगा। सबसे कम उद्धृत विक्रेता को निविदा मात्रा का 70% प्रदान किया जाएगा और L2 को मात्रा का 30% प्रदान किया जाएगा बशर्ते वह L1 दर से मेल खाता हो। यदि L2 L1 दर से मेल नहीं खाता है, तो L3 को L1 दर आदि से मेल खाने की पेशकश की जाएगी। यदि कोई पार्टी एल1 दर से मेल नहीं खाती है, तो एल1 विक्रेता पर पूरी मात्रा का आदेश दिया जाएगा। यदि एक नया पेश किया गया विक्रेता L1 बन जाता है, तो विभाजन अनुपात L1, L2 और L3 विक्रेताओं के बीच L1 दर से मेल खाने पर 50:30:20 होगा। तीन विक्रेताओं के बीच विभाजन के मामले में यदि केवल एक विक्रेता L-1 दर से मेल खाने के लिए सहमत होता है तो मात्रा 60:40 के अनुपात में विभाजित हो जाएगी। नए विक्रेता के प्रदर्शन की आपूर्ति की गई बैरल की गुणवत्ता और एचओसीएल द्वारा दी गई डिलीवरी शेड्यूल के पालन के संबंध में पहले दो महीनों के लिए बारीकी से निगरानी की जाएगी। यदि प्रदर्शन संतोषजनक नहीं पाया जाता है, तो एचओसीएल आदेश को रद्द कर सकता है और 70:30 अनुपात के बाद अगले 2 सबसे कम विक्रेताओं के बीच मात्रा आवंटित कर सकता है। एचओसीएल परिदृश्य के आधार पर किसी अन्य रूप में मात्रा को विभाजित करने का अधिकार सुरक्षित रखता है।

SPLITTING OF PURCHASE ORDERS: HOCL reserves the right to split the quantity of **5000 Barrels** among two vendors in the ratio of **70:30** to ensure the continuity of supply. The splitting will be as follows. The lowest quoted vendor will be awarded 70% of the tender quantity and L2 will be awarded 30 % of quantity provided he matches the L1 rate. If L2 does not match the L1 rate, then L3 will be offered to match the L1 rate and so on. If no party matches the L1 rate, the full quantity will be ordered on L1 vendor. If a newly introduced vendor becomes the L1, then the splitting ratio will be 50:30:20 between the L1, L2 & L3 vendors on matching the L1 rate. In case of splitting between three vendors if only one vendor agrees for matching L-1 rate the quantity will split in the ratio 60:40. The performance of the new vendor will be closely monitored for the first two months with regards to Quality of barrels supplied and adherence to delivery schedule given by HOC. If the performance is not found satisfactory, HOCL may cancel the order and allot the quantity between the next 2 lowest vendors following 70:30 ratio. HOCL reserves the right to split the quantities in any other form depending in the scenario.

19. **खरीद / प्राइस प्रेफरेंस** : SSI यूनिट्स / PSUs के लिए लागू खरीद / प्राइस प्रेफरेंस या कोई भी दूसरी छूट भारत सरकार के नए निर्देशों के अनुसार होगी। यह फ़ायदा पाने के लिए, बिडर को बिड्स में ही अपना दावा करना होगा और अपनी एलिजिबिलिटी साबित करने के लिए ज़रूरी डॉक्यूमेंट्री सबूत साथ लगाने होंगे।

PURCHASE / PRICE PREFERENCE: Purchase / Price Preference or any other concessions applicable for SSI Units / PSUs will be as per latest Government of India Directives. **For availing this benefit, the bidder should make their claim in the Bids itself and enclose necessary documentary evidence to prove their eligibility.**

20. **वैकल्पिक स्रोत से खरीद का अधिकार:** विक्रेता द्वारा आपूर्ति न करने की स्थिति में, जिस पर क्रय आदेश रखा गया है, एचओसीएल एक वैकल्पिक स्रोत से समान गुणवत्ता के बैरल खरीदने और विक्रेता से वसूलने का अधिकार सुरक्षित रखता है, एचओसीएल को खर्च की गई अतिरिक्त लागत।

RIGHT TO PROCURE FROM ALTERNATIVE SOURCE: In the event of non-supply by the vendor on whom purchase order is placed, HOCL reserves the right to procure barrels of same quality from an alternative source and recover from the vendor, the additional cost incurred to HOCL.

21. **बोली को अस्वीकार करने का अधिकार:** एचओसीएल किसी भी बोली को अस्वीकार करने का अधिकार सुरक्षित रखता है जैसे (ए) विक्रेता उपरोक्त बोली प्रक्रियाओं का पालन नहीं करता है (बी) विक्रेता एचओसीएल को तकनीकी रूप से स्वीकार्य नहीं है (सी) विक्रेता निविदा की सामान्य शर्तों से सहमत नहीं है। (डी) मांगे गए किसी विशेष दस्तावेज को संलग्न नहीं करना (ई) विक्रेता के पास वर्तमान में बैरल के लिए बीआईएस प्रमाणन नहीं है (च) कोई अन्य वैध कारण। इसके अलावा कंपनी के पास बिना कोई कारण बताए किसी भी या सभी प्रस्तावों को अस्वीकार करने का अधिकार सुरक्षित है और इस मामले में कंपनी की राय/निर्णय अंतिम और निर्णायक होगा।

RIGHT TO REJECT A BID: HOCL reserves the right to reject any bid due to reasons such as (a) Vendor not following above bidding procedures (b) Vendor not being technically acceptable to HOCL (c) Vendor not agreeing with the general conditions of the tender. (d) Not enclosing any particular documents asked for (e) Vendor currently not having BIS certification for barrels (f) Any other valid reasons.

Also company reserves the right to reject any or all offers without assigning any reason and opinion/decision of the company in the matter shall be final and conclusive.

22. **बोली के सभी पृष्ठों पर हस्ताक्षर और मुहर लगाना :** - विक्रेता को प्रस्तुत बोलियों के सभी पृष्ठों को विधिवत भरना होगा, हस्ताक्षर करना होगा और मुहर लगानी होगी, अन्यथा बोलियां अस्वीकृत कर दी जाएंगी।

SIGNING AND SEALING ON ALL PAGES OF BID :- The vendor shall duly fill, sign and seal on all the pages of the bids submitted failing which bids are liable to be rejected.

23. **भारत के साथ भूमि सीमा साझा करने वाले बोलीदाता से खरीद पर प्रतिबंध**

1. भारत के साथ भूमि सीमा साझा करने वाले किसी भी देश का बोलीदाता बोली लगाने के लिए तभी पात्र होगा जब वह उद्योग एवं आंतरिक व्यापार संवर्धन विभाग (DPIIT) में पंजीकृत हो। (कृपया कार्यालय ज्ञापन संख्या 6/18/2019-PPD दिनांक 23 जुलाई 2020 देखें) ऐसे बोलीदाताओं को निविदा के साथ पंजीकरण प्रमाणपत्र की

वैध प्रति प्रस्तुत करनी होगी। हालाँकि, पंजीकरण की उक्त आवश्यकता उन देशों के बोलीदाताओं पर लागू नहीं होगी जिन्हें भारत सरकार ने ऋण दिया है या जिनमें भारत सरकार परियोजनाओं के विकास में लगी हुई है। बोलीदाता विदेश मंत्रालय की वेबसाइट पर उपलब्ध ऐसे देशों की अद्यतन सूची से स्वयं को अवगत करा सकते हैं।

2. सभी बोलीदाताओं को बोली के साथ अनुलग्नक VII में दिए गए प्रारूप के अनुसार उपरोक्त खंड के संबंध में अनुपालन प्रमाण पत्र प्रस्तुत करना होगा।

Restriction on procurement from Bidder who shares the land border with India

1. Any bidder from a country which shares a land border with India will be eligible to bid, only if the bidder is registered with the Department for promotion of Industry and Internal Trade (DPIIT). (Pl. refer office Memorandum no. 6/18/2019-PPD dated 23rd July 2020) Such bidders should submit the valid copy of registration certificate along with tender. However the said requirement of registration will not be applicable to bidders from those country to which Govt. of India has extended lines of credit or in which Govt. of India is engaged in development of projects. Bidders may appraise themselves of the updated lists of such countries available in the website of Ministry of External Affairs.
2. All Bidders shall furnish compliance certificate with respect to above clause as per the format in Annexure VII along with the bid.

24. **सत्यनिष्ठा समझौता:** बोलीदाता को प्रारूप के अनुसार एचओसीएल के साथ सत्यनिष्ठा समझौते के सभी पृष्ठों को विधिवत हस्ताक्षरित और सील करना आवश्यक है और अनुबंध-VIII में निविदा के साथ संलग्न नियम और शर्तें। यह दस्तावेज़ आवश्यक और बाध्यकारी है। यदि कोई बोलीदाता हस्ताक्षर नहीं करता है और बोली दस्तावेजों के साथ सत्यनिष्ठा समझौता प्रस्तुत करता है, तो उसकी बोली अस्वीकृति के लिए उत्तरदायी होगी।

INTEGRITY PACT: Bidder is required to duly sign and seal all pages of the Integrity Pact with HOCL as per format & terms and conditions enclosed with tender in Annexure-VIII. This document is essential and binding. In case a bidder does not sign & submit the Integrity Pact along with bid documents, his bid shall be liable for rejection.

25. विवादों का मध्यस्थता :-

इस निविदा/समझौते/क्रय आदेश/कार्य आदेश से उत्पन्न, इसके अंतर्गत या इससे संबंधित सभी विवादों, मतभेदों, प्रश्नों और दावों का पक्षों के बीच आपसी चर्चा के माध्यम से सौहार्दपूर्ण ढंग से निपटारा किया जाएगा। यदि पक्ष 21 दिनों के भीतर आपसी परामर्श से विवाद को सुलझाने में विफल रहते हैं, तो ऐसे विवाद, मतभेद, प्रश्न या दावे किसी भी पक्ष द्वारा मध्यस्थता के माध्यम से समाधान के लिए भारत अंतर्राष्ट्रीय मध्यस्थता केंद्र या मध्यस्थों के पैनल में से पक्षों द्वारा परस्पर सहमत एकमात्र मध्यस्थ के पास भेजे जाएंगे। मध्यस्थता का पुरस्कार अंतिम होगा और पक्षों पर बाध्यकारी होगा। मध्यस्थता का स्थान कोच्चि, केरल, भारत में होगा और मध्यस्थता की कार्यवाही भारत अंतर्राष्ट्रीय मध्यस्थता केंद्र अधिनियम 2019 / भारतीय मध्यस्थता और सुलह अधिनियम 1996 या वर्तमान में लागू किसी वैधानिक संशोधन या पुनः अधिनियमन के अनुसार कोच्चि, केरल, भारत में आयोजित की जाएगी।

जब अनुबंध विदेशी विक्रेता के साथ होता है, तो विक्रेता के पास भारत अंतर्राष्ट्रीय मध्यस्थता केंद्र अधिनियम 2019 / भारतीय मध्यस्थता और सुलह अधिनियम, 1996 / UNCITRAL (अंतर्राष्ट्रीय व्यापार कानून मध्यस्थता पर संयुक्त राष्ट्र आयोग) मध्यस्थता नियमों के प्रावधानों के अनुसार मध्यस्थता चुनने का विकल्प होता है।

ARBITRATION OF DISPUTES:-

All disputes, differences, questions and claims arising out of, under or touching upon this Tender /Agreement/ Purchase Order/ Work Order shall be settled amicably between the parties through mutual discussion. If the parties fail to resolve the dispute by such mutual consultation within 21 days, then such disputes, difference, questions or claims shall be referred for resolution through arbitration by either of the parties to the India International Arbitration Centre or a Sole Arbitrator mutually agreed upon by the parties from a panel of arbitrators. The award of Arbitration shall be final and binding on the parties. The seat of the Arbitration shall be at Kochi, Kerala, India and the proceedings of the arbitration shall be held at Kochi, Kerala, India in accordance with the India International Arbitration Centre Act 2019 / Indian Arbitration & Conciliation Act 1996 or any statutory modification or re-enactment thereof for the time being in force.

When the contract is with foreign vendor, the vendor has the option to choose arbitration in

accordance with the provisions of The India International Arbitration Centre Act 2019 / The Indian Arbitration and Conciliation Act, 1996 / UNCITRAL (United Nations Commission on International Trade Law Arbitration) Arbitration Rules."

26. **क्षेत्राधिकार :-** इस अनुबंध के अंतर्गत या इसके संबंध में उत्पन्न होने वाले सभी प्रश्न, विवाद या मतभेद केवल एर्नाकुलम, केरल, भारत के न्यायालयों के अनन्य क्षेत्राधिकार के अधीन होंगे।

JURISDICTION:- All questions, disputes or differences arising under or in connection with this contract shall be subject to the exclusive jurisdiction of the courts in Ernakulam, Kerala, India only.

27. **एमएसएमई व्यवसाय के विकास में सहायता के लिए सामान्य जानकारी :-**

भारत सरकार एमएसएमई व्यवसायों की गुणवत्ता और स्थिरता को बढ़ाने के लिए दो उत्कृष्ट अवसर प्रदान करती है - जेडईडी प्रमाणन (शून्य दोष शून्य प्रभाव) और एमएसएमई प्रतिस्पर्धी (लीन) योजना - दोनों को उत्पाद की गुणवत्ता में सुधार, प्रतिस्पर्धात्मकता बढ़ाने और सरकारी लाभों तक पहुंच प्रदान करने के लिए डिज़ाइन किया गया है।

पात्र एमएसएमई ऑनलाइन पोर्टल: <https://zed.msme.gov.in/> के माध्यम से आवेदन कर सकते हैं।
<https://lean.msme.gov.in/> .

GENERAL INFORMATION TO SUPPORT THE GROWTH OF MSME BUSINESS:-

" The Government of India offers two excellent opportunities to elevate the quality and sustainability of MSME businesses—the ZED Certification (Zero Defect Zero Effect) and the MSME Competitive (Lean) Scheme—both designed to improve product quality, enhance competitiveness, and provide access to government benefits."

Eligible MSMEs shall apply through online portal: <https://zed.msme.gov.in/> <https://lean.msme.gov.in/>.

.....

अनुबंध IV-A ANNEXURE V-A		
वाणिज्यिक शब्द प्रारूप COMMERCIAL TERM FORMAT		
(कृपया नीचे दिए गए विवरण को अपने लेटर हेड में भरें और अपनी बोली के साथ अपलोड करें) (Please fill up the details mentioned below in your letter head and upload along with your bid)		
जेम पोर्टल के माध्यम से ऑफर के लिए (केवल जेम मानक नियम और शर्तों के अनुसार, कोई विचलन की अनुमति नहीं होगी) FOR OFFERS THROUGH GEM PORTAL (AS PER GEM STANDARD TERMS AND CONDITIONS ONLY, NO DEVIATION WILL BE ALLOWED)	भुगतान की अवधि एचओसीएल अम्बलमुगल में हमारी साइट पर सामग्री की प्राप्ति और स्वीकृति की तारीख से 30 दिनों के भीतर है। PAYMENT TERM IS WITHIN 30 DAYS FROM THE DATE OF RECEIPT & ACCEPTANCE OF MATERIAL AT OUR SITE AT HOCL AMBALAMUGAL. उद्धृत दर में जीएसटी और साइट पर सामग्री पहुंचाने का भाड़ा शुल्क शामिल होना चाहिए RATE QUOTED SHOULD BE INCLUSIVE OF GST AND FREIGHT CHARGES TO DELIVER THE MATERIAL AT SITE	
क्रम संख्या Sl.No	आवश्यक विवरण DETAILS REQUIRED	
1	संगठन का नाम और पता Name and Address of Organization	
2	फोन नंबर Phone No	
3	जीएसटीआईएन GSTIN	
4	पत्राचार के लिए ई-मेल आईडी E-mail id for correspondence	
5	संपर्क व्यक्ति का नाम और मोबाइल नंबर Contact Person Name and Mobile No	
6	क्या एमएसएमई/एनएसआईसी के साथ पंजीकृत हैं (यदि हां तो कृपया दस्तावेजी प्रमाण संलग्न करें): Whether registered with MSME/NSIC (If so pl. enclose documentary proof):	
7	क्या प्रस्तावित वस्तु का निर्माता Whether manufacturer of offered item	O हाँ Yes O नहीं No
8	ऑफर की वैधता Validity of offer	
9	वितरण अवधि Delivery period	
10	आपूर्ति के साथ प्रदान किए गए प्रमाण पत्र, यदि कोई हो Certificates provided along with supply, if any	O हाँ Yes O नहीं No
11	विनिर्देश में विचलन, यदि कोई हो Deviation in specification, if any	
मैं/हम यहां पुष्टि करते हैं कि मुझे/हमें अतीत में किसी भी सार्वजनिक क्षेत्र के उपक्रम/सरकारी संगठन द्वारा काली सूची में नहीं डाला गया है। I/We here by confirm that, I/We have not been blacklisted in the past by any Public Sector Undertakings/ Government organizations.		
हस्ताक्षर और मुहर Signature and Stamp		

अनुबंध V-B – बी ANNEXURE V – B

(कृपया इस शीट को भरें और वाणिज्यिक/तकनीकी बोली में जमा करें)

(KINDLY FILL THIS SHEET AND SUBMIT IN -COMMERCIAL/TECHNICAL BID)

बोलीदाता का नाम Name of Bidder:		
क्रम संख्या Sl. No.	वाणिज्यिक खंड Commercial Clauses	बोलीदाता की पुष्टि (कृपया अपनी पुष्टि के आगे v लगायें) Bidder Confirmation (Please put v in front of your confirmation)
1	क्या बोलीदाता (स्वामित्व संस्था, साझेदारी फर्म, कंपनी) वर्तमान में अवकाश सूची/काली सूची/डी-लिस्टेड में है या किसी सार्वजनिक क्षेत्र के उपक्रम/सरकारी संगठन में अवकाश सूची/काली सूची/डी-लिस्टेड में रखा गया है। यदि हाँ, तो विवरण दें। Whether bidder (a proprietary concern, Partnership Firm, Company) is currently on holiday list/black list/de-listed or has been put on holiday/blacklisted/de-listed at any PSU/govt. Organization. If so, give details.	☐ हाँ, हम अवकाश सूची/काली सूची/डी-सूची में हैं Yes, We are on holiday List/Black List/De-List ☐ नहीं No
2i	क्या पार्टी सूक्ष्म/लघु/मध्यम उद्यम अधिनियम 2006 के अंतर्गत पंजीकृत है (कृपया प्रमाण प्रस्तुत करें) Whether the party is registered under Micro/Small/Medium Enterprises act 2006 (Please furnish the proof)	☐ सूक्ष्म Micro ☐ मध्यम Medium ☐ छोटा Small ☐ नहीं No
2-ii	एमएसई बोलीदाता की स्थिति Status of MSE Bidder	☐ निर्माता Manufacturer ☐ सेवाएँ Services ☐ लागू नहीं Not Applicable
2-iii	क्या एमएसई बोलीदाता स्वयं द्वारा निर्मित उत्पाद की पेशकश कर रहा है? Whether MSE bidder is offering product manufactured by him/her	☐ हाँ Yes ☐ नहीं No
3i	सभी एमएसई बोलीदाताओं को सीपीपी पोर्टल पर अपना यूएम नंबर पंजीकृत/घोषित करना होगा और इस पंजीकरण/घोषणा की प्रति प्रस्ताव के साथ संलग्न करनी होगी; ऐसा न करने पर ऐसे बोलीदाता एमएसएमई आदेश, 2012 के लिए पीपी नीति के अनुसार लाभ नहीं उठा पाएंगे। <u>एसएसआई/एमएसएमई/एनएसआईसी/यूएम/डीआईसी पंजीकरण प्रमाणपत्र All MSE bidders shall register / declare their UAM Number on CPP Portal and copy of this registration / declaration shall be attached with the offer; failing which such bidders will not be able to enjoy benefits as per PP Policy for MSME order, 2012. SSI/MSME/NSIC/UAM /DIC registration certificate</u>	☐ यू ए एम नंबर का उल्लेख करें Mention UAM Number ☐ लागू नहीं Not Applicable
3-ii	खंड संख्या 3i के विरुद्ध वैध दस्तावेज़ प्रस्तुत किया गया Submitted valid document against clause no 3i	☐ प्रस्तुत Submitted ☐ लागू नहीं Not Applicable
4i	क्या “एमएसएमई” उद्यम का स्वामी एससी/ एसटी वर्ग से है (कृपया सक्षम प्राधिकारी द्वारा जारी जाति प्रमाण पत्र संलग्न करें) Whether the proprietor of “MSME” enterprise is from SC/ST category (Please attach caste certificate issued by competent authority)	☐ हाँ Yes ☐ नहीं No
4ii	क्या “एमएसएमई” उद्यम की मालिक महिला है (अर्थात महिला स्वामित्व, या साझेदारी/निजी लिमिटेड कंपनियों के मामले में न्यूनतम 51% शेयर धारक) Whether the proprietor of “MSME” enterprise is woman (i.e. Woman	☐ हाँ Yes ☐ नहीं No

	proprietorship, or holding minimum 51% shares in case of Partnership/Private Limited Companies)	
4iii	खंड संख्या 4ii के विरुद्ध प्रस्तुत प्रमाण पत्र Submitted certificate against clause no 4ii	☐ प्रस्तुत Submitted ☐ लागू नहीं Not Applicable
5	पूछताछ के सभी नियमों और शर्तों से सहमत: इसके द्वारा यह कहा जाता है कि प्रस्तुत उद्धरण/प्रस्ताव जांच के विरुद्ध जारी किए गए दस्तावेजों के पूर्ण अनुपालन में है और यह भी पुष्टि की जाती है कि जांच के अनुसार सभी नियमों और शर्तों से कोई विचलन नहीं है। जांच दस्तावेजों में उल्लिखित एचओसीएल के मानक नियमों और शर्तों को अस्वीकार करने या उनसे विचलन करने पर प्रस्ताव को अस्वीकार किया जा सकता है, स्पष्टीकरण के लिए कोई पत्राचार नहीं किया जाएगा। AGREED TO ALL TERMS AND CONDITIONS OF ENQUIRY: It is hereby stated that the quotation/offer submitted is in full compliance with the documents issued against the enquiry and also further confirmed that there is no deviation from all the terms and conditions as per the enquiry. Non-acceptance or deviation to HOCL's standard terms and conditions mentioned in enquiry documents may lead to rejection of offer, no correspondence shall be done for clarifications	☐ सहमत Agreed ☐ सहमत नहीं Not Agreed
दिनांक DATE : बोलीदाता के हस्ताक्षर और मुहर SIGN AND STAMP OF BIDDER		

अनुबंध V-सी ANNEXURE V-C

वाणिज्यिक शब्द प्रारूप-सी COMMERCIAL TERM FORMAT-C

निविदा संख्या _____ के विरुद्ध बोली के साथ प्रस्तुत किया जाने वाला अनुबंध
Annexure to be submitted along with the bid against Tender No. _____

(कृपया वाणिज्यिक/तकनीकी बोली के साथ भरें और जमा करें)

(KINDLY FILL AND SUBMIT ALONG WITH COMMERCIAL/TECHNICAL BID)

बोलीदाता का नाम :NAME OF BIDDER:

क्रमांक Sr. No.	वाणिज्यिक खंड COMMERCIAL CLAUSES	बोलीदाता की पुष्टि) कृपया V लगाएं(BIDDER CONFIRMATION (PLEASE PUT V)
1	कृपया बताएं कि क्या आप क्लास-I/क्लास-II के स्थानीय आपूर्तिकर्ता हैं।) कृपया नीचे दी गई परिभाषा देखें(Please mention whether you are a Class-I/Class II Local supplier.(Please see the definition given below)	कक्षा I Class I कक्षा II Class II
2	स्थानीय सामग्री का प्रतिशत (%) निर्दिष्ट करें. Specify the percentage (%) of local content.	_____ %
3	उस स्थान का विवरण जहां स्थानीय मूल्य संवर्धन किया गया है। Details of location at which the local value addition is made.	
4	उल्लेख करें कि क्या प्रस्तुत उत्पाद किसी विदेशी निर्माता से लाइसेंस के तहत भारत में निर्मित है, जिसके पास बौद्धिक संपदा अधिकार हैं और क्या कोई प्रौद्योगिकी सहयोग समझौता / प्रौद्योगिकी हस्तांतरण समझौता है। Mention whether the product offered is manufactured in India under a license from a foreign manufacturer who hold intellectual property rights and there is a technology collaboration agreement / Transfer of technology agreement	हां Yes / नहीं No

स्थानीय सामग्री की स्व-घोषणा SELF DECLARATION OF LOCAL CONTENT

हम एतद्वारा घोषणा करते हैं कि क्रम संख्या 2 के सामने उल्लिखित स्थानीय सामग्री का प्रतिशत (%) _____% है। हम यह भी समझते हैं कि गलत स्व-घोषणाएँ और ऑडिटर प्रस्तुत करना सामान्य वित्तीय नियमों के नियम) (1)175 i) (h) के अंतर्गत सत्यनिष्ठा संहिता का उल्लंघन होगा, जिसके लिए बोलीदाता या उसके उत्तराधिकारियों को सामान्य वित्तीय नियमों के नियम)151iii के अनुसार दो वर्ष तक के लिए प्रतिबंधित किया जा सकता है। साथ ही, कानून के अंतर्गत अनुमत अन्य कार्रवाईयाँ भी की जा सकती हैं।

We hereby declare that the percentage (%) of local content specified against mentioned against Sr.No.2 is _____%. We also understand that submitting False self-declarations and auditors will be in breach of Code of Integrity under Rule 175(1)(i)(h) of the General Financial Rules for which a Bidder or its successors can be debarred for up to Two Years as per the Rule 151 (iii) of the General. Financial Rules along with such other actions as may be permissible under Law.

परिभाषाएं Definitions

स्थानीय सामग्री - :भारत में जोड़े गए मूल्य की मात्रा) खरीदी गई वस्तु का कुल मूल्य घटा वस्तु में आयातित सामग्री का मूल्य)सभी सीमा शुल्क सहित (कुल मूल्य के अनुपात के रूप में, प्रतिशत में।)

Local Content: - The amount of value added in India(Total value of item procured minus the value of imported content in the item(including all customs duties) as a proportion of total value, in percentage.

वर्ग I स्थानीय आपूर्तिकर्ता - :आपूर्तिकर्ता या सेवा प्रदाता जिसके क्रय हेतु प्रस्तुत माल, सेवा या कार्य में स्थानीय सामग्री %50 के

बराबर या उससे अधिक है।

Class I Local Supplier: - Supplier or service provider whose goods, services or works offered for procurement has local content equal to or more than 50%.

वर्ग II स्थानीय आपूर्तिकर्ता - :आपूर्तिकर्ता या सेवा प्रदाता जिसके क्रय हेतु प्रस्तुत माल, सेवा या कार्य में स्थानीय सामग्री %20 से अधिक किन्तु %50 से कम है।

Class II Local Supplier: - Supplier or service provider whose goods, services or works offered for procurement has local content more than 20% but less than 50 %.

क्रय वरीयता - :लागू सरकारी आदेश के अनुसार होगी।

Purchase Preference: -Will be as per the applicable Government order.

तारीख DATE

हस्ताक्षर और मुहर SIGNATURE AND STAMP

बोली सुरक्षा घोषणा
BID SECURITY DECLARATION

निविदा संख्या _____ के विरुद्ध बोली के साथ प्रस्तुत किया जाने वाला अनुलग्नक

ANNEXURE TO BE SUBMITTED ALONG WITH THE BID AGAINST TENDER NO _____

मैं/हमएतद्वारा घोषणा करता/करती हूँ कि:

I/We.....hereby declare that:

1. मैं निर्धारित अवधि/वैधता अवधि के भीतर निविदा को रद्द नहीं करूंगा या उद्धृत दरों में वृद्धि नहीं करूंगा।
I will not revoke the tender within the stipulated period/ validity period OR increase the quoted rates.
2. क्रय आदेश प्राप्त होने पर मैं काम शुरू कर दूंगा।
I will commence the work on receipt of Purchase Order.
3. मैं निविदा की वैधता अवधि के दौरान निविदा को वापस नहीं लूंगा, उसमें संशोधन नहीं करूंगा, या किसी भी प्रकार से निविदा को क्षति नहीं पहुंचाऊंगा या उसका मूल्य कम नहीं करूंगा।
I will not withdraw or amend the tender or impair or derogate from the tender in any respect within the period of validity of the tender.
4. मैं निर्दिष्ट अवधि के भीतर आवश्यक निष्पादन सुरक्षा प्रस्तुत करूंगा।
I will furnish the required performance security within the specified period.

बोली लगाने वाले का नाम और पता
NAME AND ADDRESS OF THE BIDDER

जगह PLACE:

तारीख DATE:

बोली लगाने वाले के हस्ताक्षर और मुहर
SIGNATURE AND STAMP OF THE BIDDER

अनुबंध -VII ANNEXURE-VII

भारत के साथ भूमि सीमा साझा करने वाले देशों के विक्रेताओं का डीपीआईआईटी के साथ अनिवार्य पंजीकरण संबंधी धारा का अनुपालन

COMPLIANCE TO CLAUSE W.R.T MANADATORY REGISTRATION OF VENDORS FROM COUNTRIES SHARING LAND BORDER WITH INDIA, WITH DPIIT

तारीख: Date:

जिस किसी को भी इससे सरोकार हो TO WHOMSOEVER IT MAY CONCERNS

भारत के साथ भूमि सीमा साझा करने वाले देश के बोलीदाता से खरीद पर प्रतिबंध शीर्षक वाला खंड पढ़ा है।

"I have read The clause titled restrictions on procurement from a bidder of a country which shares a land border with India.

मैं प्रमाणित करता/करती हूँ कि मेसर्स (बोलीदाता का नाम) ऐसे देश से नहीं है
I certify that M/s.....(Name Bidder) is not from such a country

या। Or

मैं एतद्वारा प्रमाणित करता/करती हूँ कि मेसर्स (बोलीदाता का नाम) उस देश से है जिसकी सीमा भारत के साथ लगती है और वह इस संबंध में सभी आवश्यकताओं को पूरा करता है तथा विचार किए जाने के योग्य है। इसके साथ वैध पंजीकरण प्रमाणपत्र संलग्न है।

I hereby certify that M/s.(name of Bidder) is from a country which shares land border with India and fulfills all requirements in this regard and is eligible to be considered. Enclosed herewith Valid Registration Certificate

या। Or

मैं एतद्वारा प्रमाणित करता/करती हूँ कि मेसर्स (बोलीदाता का नाम) ऐसे देश से हैं जिसकी सीमा भारत के साथ लगती है। हालाँकि, पंजीकरण की यह आवश्यकता उन बोलीदाताओं पर लागू नहीं होगी जिन्हें भारत सरकार ने ऋण दिया है या जहाँ भारत सरकार परियोजनाओं के विकास में लगी हुई है। इस संबंध में दस्तावेज़ी साक्ष्य संलग्न हैं।

I hereby certify that M/s..... (Name of Bidder) is from such a country which shares land border with India , however the said requirement of registration will not be applicable to bidders as Govt. of India has extended lines of credit or in which Govt. of India is engaged in development of projects. Enclosed herewith documentary evidence in this regards

हम पुष्टि करते हैं कि यदि यह सिद्ध हो जाता है कि इस अनुबंध के लिए प्रतिस्पर्धा करते समय हमने उपरोक्त खंड के अनुसरण में कोई गलत जानकारी प्रदान की है तो हमारी बोली अस्वीकार कर दी जाएगी।

We confirm that if it is established that we have provided any false information in pursuance to above clause, while competing for this contract then our Bid shall be rejected.

हम पुष्टि करते हैं कि यदि यह सिद्ध हो जाता है कि इस अनुबंध के लिए प्रतिस्पर्धा करते समय हमने उपरोक्त खंड के अनुसरण में कोई गलत जानकारी प्रदान की है तो हमारी बोली अस्वीकार कर दी जाएगी।

We further confirms that, if it is established that we have not complied with terms of aforesaid clause, during execution of contract, this would be a sufficient ground for immediate termination of the contract as per tender provision and shall be dealt accordingly.

बोली लगाने वाले का नाम Name of the Bidder

बोली लगाने वाले की मुहर और हस्ताक्षर Stamp & Signature of the Bidder

सत्यनिष्ठासंधिप्रारूप INTEGRITY PACT**सत्यनिष्ठासमझौता INTEGRITY PACT**

केबीच Between

हिंदुस्तान ऑर्गेनिक केमिकल्स लिमिटेड (एचओसीएल), कंपनी अधिनियम, 1956 के तहत गठित और पंजीकृत कंपनी है और इस का पंजीकृत कार्यालय अंबालामुगल पीओ, एर्नाकुलम जिला, केरल-682302 में है, जिसे इसके बाद "प्रिंसिपल" के रूप में संदर्भित किया गया है,

और

..... इसके बाद "बोलीदाता/ठेकेदार" के रूप में संदर्भित किया गया है

Hindustan Organic Chemicals Ltd. (HOCL), a company formed and registered under the Companies Act, 1956 and having its registered office at Ambalamugal PO, Ernakulam Dist., Kerala-682302 hereinafter referred to as "The Principal",

And

..... herein after referred to as "The Bidder/Contractor"

प्रस्तावना

प्रिंसिपल का इरादा निर्धारित संगठनात्मक प्रक्रियाओं के तहत, के लिए अनुबंध/ठेका देने का है। प्रमुख मूल्य भूमिके सभी प्रासंगिक कानूनों, नियमों, विनियमों, संसाधनों के आर्थिक उपयोग और अपने बोलीदाता (ओं) और/या ठेकेदार (ओं) के साथ अपने संबंधों में निष्पक्षता/पारदर्शिता का पूर्ण अनुपालन करते हैं।

इन लक्ष्यों को प्राप्त करने के लिए, प्रिंसिपल एक स्वतंत्र बाहरी मॉनिटर (आईईएम) नियुक्त करेगा, जो निविदा प्रक्रिया और ऊपर उल्लिखित सिद्धांतों के अनुपालन के लिए अनुबंध के निष्पादन की निगरानी करेगा।

Preamble

The Principal intends to award, under laid down organizational procedures, contract/s for The Principal values full compliance with all relevant laws of the land, rules, regulations, economic use of resources and of fairness / transparency in its relations with its Bidder(s) and / or Contractor(s).

In order to achieve these goals, the Principal will appoint an Independent External Monitor (IEM), who will monitor the tender process and the execution of the contract for compliance with the principles mentioned above.

धारा 1- प्रिंसिपल की प्रतिबद्धताएं Section 1- Commitments of the Principal

1. प्रधान भ्रष्टाचार को रोकने और निम्न लिखित सिद्धांतों का पालन करने के लिए आवश्यक सभी उपाय करने के लिए खुद को प्रतिबद्ध करता है: -
The Principal commits itself to take all measures necessary to prevent corruption and to observe the following principles:-
 - a) प्रिंसिपल कोई भी कर्मचारी, व्यक्तिगत रूप से या परिवार के सदस्यों के माध्यम से, निविदा के संबंध में, या अनुबंध के निष्पादन के संबंध में, स्वयं या तीसरे व्यक्ति के लिए, किसी भी सामग्री या अभौतिक लाभ के लिए वादान नहीं करेगा या स्वीकार नहीं करेगा। व्यक्ति कानूनी रूप से हकदार नहीं है। No employee of the Principal, personally or through family members will in connection with the tender for, or the execution of a contract, demand, take a promise for or accept, for self or third person, any material or immaterial benefit which the person is not legally entitled to.
 - b) प्रिंसिपल, निविदा प्रक्रिया के दौरान सभी बोलीदाताओं के साथ इकिटी और कारण के साथ व्यवहार करेगा। प्रिंसिपल विशेष रूप से, निविदा प्रक्रिया से पहले और उसके दौरान, सभी बोलीदाताओं को समान जानकारी प्रदान करेगा और किसी भी बोलीदाता (ओं) को गोपनीय/अतिरिक्त जानकारी प्रदान नहीं करेगा जिसके माध्यम से बोलीदाता निविदा प्रक्रिया या अनुबंध निष्पादन के संबंध में लाभ प्राप्त कर सकता है। The Principal will, during the tender process treat all bidders(s)

with equity and reason. The Principal will in particular, before and during the tender process, provide to all Bidder(s) the same information and will not provide to any Bidder(s) confidential/additional information through which the Bidder(s) could obtain an advantage in relation to the tender process or the contract execution.

- c) प्रिंसिपलसभीज्ञातपूर्वाग्रही / इच्छुकव्यक्तियोंकोप्रक्रियासेबाहरकरदेगा।

The Principal will exclude from the process all known prejudiced / interested persons

2. यदिप्रिंसिपलअपनेकिसीभीकर्मचारीकेआचरणकेबारेमेंजानकारीप्राप्तकरताहैजोभारतीयदंडसंहिता / भ्रष्टाचारनिवारणअधिनियमकेतहतएकआपराधिकअपराधहै, यायदिइससंबंधमेंकोईसंदेहहै, तोप्रिंसिपलमुख्यसतर्कताअधिकारीकोसूचितकरेगाऔरइसकेअलावाअनुशासनात्मककार्रवाईशुरूकरसकताहै। If the Principal obtains information on the conduct of any of its employees which is a criminal offence under the Indian Penal code/Prevention of Corruption Act, or if there be a substantive suspicion in this regard, the Principal will inform the Chief Vigilance Officer and in addition can initiate disciplinary actions.

धारा 2 - बोलीदाता (ओं) / ठेकेदार (ओं) कीप्रतिबद्धताएं Section 2 - Commitments of the Bidder(s)/ Contractor(s)

1. बोलीदाता/ठेकेदारभ्रष्टाचारकोरोकनेकेलिएआवश्यकसभीउपायकरनेकेलिएखुदकोप्रतिबद्धकरतेहैं। वहनिविदा प्रक्रियामेंऔरअनुबंधनिष्पादनकेदौरानअपनीभागीदारीकेदौराननिम्नलिखितसिद्धांतोंकापालनकरनेकेलिएखुदको प्रतिबद्धकरताहै। The Bidder(s)/ Contractor(s) commit themselves to take all measures necessary to prevent corruption. He commits himself to observe the following principles during his participation in the tender process and during the contract execution.
- a) बोलीलगानेवाला / ठेकेदार (ओं) सीधेयाकिसीअन्यव्यक्तियाफर्मकेमाध्यमसे, निविदाप्रक्रियायाअनुबंधकेनिष्पादनयाकिसीतीसरेव्यक्तिकोकिसीभीसामग्रीयाअन्यलाभकीपेशकशनहींकरेगा, वादानहींकरेगायादेगा। निविदाप्रक्रियाकेदौरानयाअनुबंधकेनिष्पादनकेदौरानकिसीभीप्रकारकाकोईलाभप्राप्तकरनेकेलिएवहकानूननिरूपसेहकदारनहींहै। The Bidder(s) / Contractor(s) will not, directly or through any other person or firm, offer, promise or give to any of the Principal's employees involved in the tender process or the execution of the contract or to any third person any material or other benefit which he/she is not legally entitled to, in order to obtain in exchange any advantage of any kind whatsoever during the tender process or during the execution of the contract.
- b) एकबोलीदाता/ठेकेदारअन्यबोलीदाताओंकेसाथकिसीभीअघोषितसमझौतेयासमझमेंप्रवेशनहींकरेगा, चाहेवहऔपचारिकहोयाअनौपचारिक। यहविशेषरूपसेमूल्यां, विनिर्देशों, प्रमाणपत्रों, सहायकअनुबंधों, बोलियोंकोप्रस्तुतकरनेयाप्रस्तुतनकरनेयाप्रतिस्पर्धात्मकताकोप्रतिबंधितकरनेयाबोलीप्रक्रियामेंकार्टेलाइजेशनशुरू करनेकेलिएकिसीअन्यकार्रवाईपरलागूहोताहै। A Bidder(s)/Contractor(s) will not enter with other Bidders into any undisclosed agreement or understanding, whether formal or informal. This applies in particular to prices, specifications, certifications, subsidiary contracts, submission or non submission of bids or any other actions to restrict competitiveness or to introduce cartelisation in the bidding process.
- c) बोलीदाता/ठेकेदारसंबंधितआईपीसी/पीसीअधिनियमकेतहतकोईअपराधनहींकरेंगे;इसकेअलावाबोलीदाता/ठेकेदार (ओं) प्रतिस्पर्धाव्यक्तिगतलाभयादूसरोंकोपासनकेप्रयोजनोंकेलिए, व्यावसायिकसंबंधकेहिस्सेकेरूपमेंप्रिंसिपलद्वाराप्रदानकीगईकिसीभीजानकारीयादस्तावेजकाउपयोगनहींकरेंगे, योजनाओं, तकनीकीप्रस्तावोंऔरव्यावसायिकविवरणोंकेसंबंधमें, जिसमेंइलेक्ट्रॉनिकरूपसेनिहितयाप्रसारितजानकारीशामिलहै। The Bidder(s) / Contractor(s) will not commit any offence under the relevant IPC/PC Act; further the Bidder(s) / Contractor(s) will not use improperly, for purposes of competition or personal gain, or pass on to others, any information or document provided by the Principal as part of the business relationship,

regarding plans, technical proposals and business details, including information contained or transmitted electronically.

- d) विदेशीमूलकेबोलीदाता/ठेकेदार (ओं) कोभारतमेंएजेंटों/प्रतिनिधियोंकेनामऔरपतेकाखुलासाकरनाहोगा, यदिकोईहो।इसीतरह, भारतीयराष्ट्रीयताकेबोलीदाता/ठेकेदार (ओं) कोविदेशीप्रधानाचार्यो, यदिकोईहो, कानामऔरपताप्रस्तुतकरनाहोगा।भारतीयएजेंट/प्रतिनिधिकोकिएगएसभीभुगतानकेवलभारतीयरुपयेमेंहोनेचाहिए। The Bidder(s) /contractor(s) of foreign origin shall disclose the name and address of the Agents/representatives in India, if any. Similarly, the bidder(s)/contractor(s) of Indian Nationality shall furnish the name and address of the foreign principals, if any. All the payments made to the India agent/representative have to be in Indian Rupees only.
- e) बोलीदाता/ठेकेदारअपनीबोलीप्रस्तुतकरतेसमय,अपनेद्वाराकिएगएकिसीभीऔरसभीभुगतानोंकाखुलासाकरेगा, एजेंटों, दलालोंयाकिसीअन्यमध्यस्थकोपुरस्कारकेसंबंधमेंप्रतिबद्धहैयाकरनेकाइरादारखताहै।अनुबंध। The Bidder(s)/Contractor(s) will, when presenting his bid, disclose any and all payments he has made, is committed to or intends to make to agents, brokers or any other intermediaries in connection with the award of the contract.
2. बोलीदाता/ठेकेदारतीसरेव्यक्तिकोऊपरउल्लिखितअपराधकरनेकेलिएउकसाएगायाऐसेअपराधोंकेलिएसहायक नहींहोगा। The Bidder(s) / Contractor(s) will not instigate third persons to commit offences outlined above or be an accessory to such offences.

धारा3- निविदाप्रक्रियासेअयोग्यताऔरभविष्यकेअनुबंधोंसेबहिष्करण Section 3- Disqualification from tender process and exclusion from future contracts

यदिबोलीदाता (ओं) / ठेकेदार (ओं) ने, पुरस्कारसेपहलेयानिष्पादनकेदौरानउपरोक्तधारा2केउल्लंघनकेमाध्यमसेयाकिसी अन्यसेअपनीविश्वसनीयतायाविश्वसनीयतापरसवालउठानेकेलिएउल्लंघनकियाहै, तोप्रिंसिपलनिविदाप्रक्रियासेबोलीदाताओं / ठेकेदार (ओं) कोअयोग्यघोषितकरनेयाअनुबंधकोसमाप्तकरनेकाहकदारहै, यदिपहलेसेहीहस्ताक्षरकिएगएहैं, तोऐसेकारणोंसे।

If the Bidder(s) / Contractor(s), before award or during execution has committed a transgression through a violation of Section 2 above or in any other from such as to put his reliability or credibility in question, the Principal is entitled to disqualify the Bidders/ Contractor(s) from the tender process or to terminate the contract, if already signed, for such reasons.

धारा4- क्षतिकेलिएप्रतिकर Section 4- Compensation for Damages

1. यदिप्रिंसिपलनेधारा3केअनुसारपुरस्कारसेपहलेनिविदाप्रक्रियासेबोलीदाता (ओं) कोअयोग्यघोषितकरदियाहै, तो प्रिंसिपलबयानाधनजमा/बोलीसुरक्षाकेबराबरनुकसानकीमांगऔरवसूलीकाहकदारहै। If the Principal has disqualified the Bidder(s) from the tender process prior to the award according to Section 3, the Principal is entitled to demand and recover the damages equivalent to Earnest Money Deposit/Bid Security
2. यदिप्रिंसिपलनेधारा3केअनुसारअनुबंधकोसमाप्तकरदियाहै, यायदिप्रिंसिपलधारा3केअनुसारअनुबंधकोसमाप्त करनेकाहकदारहै, तोप्रिंसिपलठेकेदारसेअनुबंधमूल्यकीपरिसमाप्तक्षतियाराशिकीमांगऔरवसूलीकाहकदारहोगा। प्रदर्शनबैंकगारंटीकेबराबर। If the Principal has terminated the contract according to Section 3, or if the Principal is entitled to terminate the contract according to Section 3, the Principal shall be entitled to demand and recover from the Contractor the liquidated damages of the Contract value or the amount equivalent to Performance Bank Guarantee.

धारा5- पिछलाउल्लंघन Section 5- Previous transgression

1. बोलीदाताघोषणाकरताहैकिभारतमेंसर्वजनिकक्षेत्रकेउद्यमसहितभ्रष्टाचारविरोधीदृष्टिकोणकेअनुरूपभारतमेंकिसीअन्यकंपनीकेसाथपिछले3वर्षोंमेंकोईपिछलाउल्लंघननहींहुआहैजोनिविदाप्रक्रियासेउनकेबहिष्कारकोसहीठहरासकताहै। The Bidder declares that no previous transgressions occurred in the last 3 years with any

other company in India conforming to the anti- corruption approach including Public Sector Enterprise in India that could justify his exclusion from the tender process.

- यदि बोलीदाता इस विषय पर गलत बयान देता है, तो उसे निविदा प्रक्रिया से अयोग्य घोषित किया जा सकता है और ऐसे कारण से अनुबंध की समाप्ति सहित उचित कार्रवाई की जा सकती है, यदि पहले से ही सम्मानित किया गया है। If the bidder makes incorrect statement on this subject, he can be disqualified from the tender process and appropriate action can be taken including termination of the contract, if already awarded, for such reason.

धारा-6- सभी बोलीदाताओं/ ठेकेदारों/ उप ठेकेदारों का समान उपचार Section-6- Equal treatment of all Bidders / Contractors / Subcontractors

- बोलीदाता/ ठेकेदार सभी उप ठेकेदारों से इस सत्यनिष्ठा समझौते के अनुरूप प्रतिबद्धता की मांग करने और अनुबंध हस्ताक्षर करने से पहले इस प्रिंसिपल को प्रस्तुत करने का वचन देता है। The Bidder(s) / Contractor(s) undertake(s) to demand from all subcontractors a commitment in conformity with this Integrity Pact, and to submit it to the Principal before contract signing.
- प्रिंसिपल सभी बोलीदाताओं, ठेकेदारों और उप ठेकेदार के साथ समान शर्तों के साथ समझौते करेगा। The Principal will enter into agreements with identical conditions as this one with all Bidders, Contractors and Subcontractor.
- प्रिंसिपल निविदा प्रक्रिया से उन सभी बोलीदाताओं को अयोग्य घोषित कर देगा जो इस समझौते पर हस्ताक्षर नहीं करते हैं या इसके प्रावधानों का उल्लंघन करते हैं। The Principal will disqualify from the tender process all bidders who do not sign this Pact or violate its provisions.

धारा-7- बोलीदाता (ओं) / ठेकेदार / उप ठेकेदार (ओं) के उल्लंघन के खिलाफ आपराधिक आरोप Section-7- Criminal charges against violating Bidder(s)/ Contractor(s) /Subcontractor (s)

यदि प्रिंसिपल को बोलीदाता, ठेकेदार या उप ठेकेदार, या किसी कर्मचारी या किसी बोलीदाता, ठेकेदार या उप ठेकेदार के प्रतिनिधि या सहयोगी के आचरण का ज्ञान प्राप्त होता है जो भ्रष्टाचार का गठन करता है, या यदि प्रिंसिपल को इस संबंध में पर्याप्त संदेह है, तो प्रिंसिपल मुख्यतः तर्कता अधिकारी को इसकी सूचना देगा। If the Principal obtains knowledge of conduct of a Bidder, Contractor or Subcontractor, or of an employee or a representative or an associate of a Bidder, Contractor or Subcontractor which constitutes corruption, or if the Principal has substantive suspicion in this regard, the Principal will inform the same to the Chief Vigilance Officer.

धारा 8 - स्वतंत्र बाहरी मॉनिटर/ मॉनिटर Section 8 - Independent External Monitor / Monitors

- प्रिंसिपल इस समझौते के लिए एक सक्षम और विश्वसनीय स्वतंत्र बाहरी मॉनिटर नियुक्त करता है। मॉनिटर का कार्य स्वतंत्र रूप से और निष्पक्ष रूप से समीक्षा करना है कि क्या और किस हद तक पक्ष इस समझौते के तहत दायित्वों का पालन करते हैं। The Principal appoints competent and credible Independent External Monitor for this Pact. The task of the Monitor is to review independently and objectively, whether and to what extent the parties comply with the obligations under this agreement.
- मॉनिटर पार्टियों के प्रतिनिधियों के निर्देशों के अधीन नहीं है और अपने कार्यों को तटस्थ और स्वतंत्र रूप से करता है। बोलीदाता (ओं) / ठेकेदार (ओं) की जानकारी और दस्तावेजों को गोपनीय मानना उस के लिए अनिवार्य होगा। वह एचओसीएल के अध्यक्ष और प्रबंध निदेशक को रिपोर्ट करता है। The Monitor is not subject to instructions by the representatives of the parties and performs his functions neutrally and independently. It will be

obligatory for him to treat the information and documents of the Bidder(s) / Contractor(s) as confidential. He reports to the Chairman and Managing Director, HOCL.

- 3) बोलीदाता/ठेकेदारस्वीकारकरताहैकिमॉनिटरकोठेकेदारद्वाराप्रदानकिएगएसहितप्रिंसिपलकेसभीपरियोजनादस्तावेजीकरणपरप्रतिबंधकेबिनाएक्सेसकरनेकाअधिकारहै। ठेकेदारअपनेअनुरोधऔरवैधहित, अप्रतिबंधितऔरबिनाशर्तअपनेपरियोजनादस्तावेजतकपहुंचकेप्रदर्शनपरमॉनिटरकोभीप्रदानकरेगा। यहउपठेकेदारोंपरलागूहोताहै। मॉनिटरबोलीदाता/ठेकेदार/उपठेकेदार (कों) कीजानकारीऔरदस्तावेजोंकोगोपनीयताकेसाथव्यवहारकरनेकेलिएसंविदात्मकदायित्वकेतहतहै। The Bidder(s) / Contractor(s) accepts that the Monitor has the right to access without restriction to all Project documentation of the Principal including that provided by the Contractor. The contractor will also grant the Monitor, upon his request and demonstration of a valid interest, unrestricted and unconditional access to his project documentation. The same is applicable to Sub contractors. The Monitor is under contractual obligation to treat the information and documents of the Bidder(s) / Contractor(s) / Subcontractors(s) with confidentiality.
- 4) प्रिंसिपलमॉनिटरकोपरियोजनासेसंबंधितपक्षोंकेबीचसभीबैठकोंकेबारेमेंपर्याप्तजानकारीप्रदानकरेगाबशर्तेऐसीबैठकोंकाप्रिंसिपलऔरठेकेदारकेबीचसंविदात्मकसंबंधोंपरप्रभावपड़सकताहै। पार्टियांसतरहकीबैठकमेंभागलेनेकेविकल्पकीनिगरानीकरनेकीपेशकशकरतीहैं। The Principal will provide to the Monitor sufficient information about all meetings among the parties related to the Project provided such meetings could have an impact on the contractual relations between the Principal and the Contractor. The parties offer to the Monitor the option to participate in such meeting.
- 5) जैसेहीमॉनिटरनोटिसकरताहै,यानोटिसकरनेकाविश्वासकरताहै,इससमझौतेकाउल्लंघनवहप्रिंसिपलकेप्रबंधनकोसूचितकरेगाऔरप्रबंधनसेसुधारात्मककार्रवाईकोबंदकरनेयालेनेयाअन्यप्रासंगिककार्रवाईकरनेकाअनुरोधकरेगा। मॉनिटरइससंबंधमेंगैरबाध्यकारीसिफारिशेंप्रस्तुतकरसकताहै। इसकेअलावा,मॉनिटरकोपार्टियोंसेयहमांगकरनेकाकोईअधिकारनहींहैकिवेएकविशिष्टतरीकेसेकार्यकरें, कार्रवाईसेबचेंयाकार्रवाईकोसहनकरें। As soon as the Monitor notices, or believes to notice, a violation of this agreement he will so inform the management of the Principal and request the Management to discontinue or take corrective action, or to take other relevant action. The Monitor can in this regard submit non-binding recommendations. Beyond this, the Monitor has no right to demand from the parties that they act in a specific manner, refrain from action or tolerate action.
- 6) मॉनिटरअध्यक्षऔरप्रबंधनिदेशक,एचओसीएलकोप्रधानद्वाराउसेसंदर्भयासूचनाकीतारीखसे8से10सप्ताहकेभीतरएकलिखितरिपोर्टप्रस्तुतकरेगाऔरयदिअवसरउत्पन्नहोताहै,तोसमस्याग्रस्तस्थितियोंकोठीककरनेकेलिएप्रस्तावप्रस्तुतकरेगा। The Monitor will submit a written report to the Chairman and Managing Director, HOCL within 8 to 10 weeks from the date of reference or intimation to him by the Principal and should the occasion arise, submit proposals for correcting problematic situations.
- 7) मॉनिटरएचओसीएलबोर्डपरस्वतंत्रनिदेशकोंकोदिएगए/प्रदानकिएजानेवालेसमानशर्तोंपरमुआवजेकाहकदारहोगा। Monitor shall be entitled to compensation on the same terms as being extended to / provided to Independent Directors on HOCL Board.
- 8) यदिमॉनिटरनेअध्यक्षऔरप्रबंधनिदेशक,एचओसीएलकोप्रासंगिकआईपीसी/पीसीअधिनियमकेतहतअपराधकाएकपुष्टसंदेहबतायाहै,औरअध्यक्षऔरप्रबंधनिदेशक,एचओसीएलनेइसतरहकेअपराधकेखिलाफआगेबढ़नेकेलिएउचितसमयकेभीतरदृश्यमानकार्रवाईनहींकीहैयामुख्यसतर्कताअधिकारीकोइसकीसूचनादीहै,तोमॉनिटरइसजानकारीकोसीधेकेंद्रीयसतर्कताआयुक्तकोभीभेजसकताहै। If the Monitor has reported to the Chairman & Managing Director, HOCL, a substantiated suspicion of an offence under relevant IPC/PC Act, and the Chairman & Managing Director, HOCL has not, within the reasonable time taken visible action to proceed against such offence or reported it to the Chief Vigilance Officer, the Monitor may also transmit this information directly to the Central Vigilance Commissioner.

- 9) शब्दमें एकवचन और बहुवचन दोनों शामिल होंगे। The word '**Monitor**' would include both singular and plural.

10) स्वतंत्र बाहरी मॉनिटर विवरण: Independent External Monitor Details:

- i. नाम: निर्मल आनंद जोसेफ देवा, आईएफएस (सेवानिवृत्त)
मोबनं. : 9000881570, 6304041900
पता: फ्लैट नंबर 201, एमजे आर देवी होम्स, हाउस नंबर 1-10-59/1,
स्ट्रीट नंबर 2, नवथा ट्रांसपोर्ट के बगल में, अशोक नगर,
निकट हिमायत नगर, हैदराबाद, तेलंगाना-500020
ई-मेल आईडी: meghanadeva2022@gmail.com
Name: Nirmal Anand Joseph Deva, IFS (Retd.)
Mob No.: 9000881570, 6304041900
Address: Flat No.201, MJR Devi Homes, House No.1-10-59/1,
Street No.2, Beside Navatha Transport, Ashok Nagar,
Near Himayath Nagar, Hyderabad, Telangana-500020
E-mail ID: meghanadeva2022@gmail.com
- ii. नाम: श्री अहमद जावेद, आईपीएस (सेवानिवृत्त)
पता: 601- ए, लोटस एन पार रेजिडेंसी,
शंकरराव नाराम रोड, लोअर परेल,
मुंबई - 400013
मोबाइल नंबर - 9821058152
ईमेल आईडी: ajtopcop@gmail.com
Name: Shri AHMAD JAVED, IPS (Retd.)
Address : 601- A, Lotus Enpar Residency,
Shankarrao Naram Road, Lower Parel,
Mumbai - 400013
Mobile No. - 9821058152
Email ID: ajtopcop@gmail.com

धारा 9 - संधि अवधि Section 9 - Pact Duration

यह समझौता तब शुरू होता है जब दोनों पक्षों ने इस पर कानूनी रूप से हस्ताक्षर किए हों। यह अनुबंध के तहत अंतिम भुगतान के 12 महीने बाद ठेकेदार के लिए और अनुबंध दिए जाने के 6 महीने बाद अन्य सभी बोली दाताओं के लिए समाप्त हो जाता है।

यदि इस समय के दौरान कोई दावा किया गया है / दर्ज किया गया है, तो वह बाध्यकारी होगा और इस समझौते के समाप्त होने के बावजूद वैध बनारहेगा, जैसा कि ऊपर निर्दिष्ट है, जब तक कि इसे एचओसीएल के अध्यक्ष और प्रबंध निदेशक द्वारा छुट्टी नहीं दी जाती है / निर्रित नहीं किया जाता है।

This Pact begins when both parties have legally signed it. It expires for the Contractor 12 months after the last payment under the contract, and for all other bidder(s) 6 months after the contract has been awarded.

If any claim is made/lodged during this time, the same shall be binding and continue to be valid despite the lapse of this Pact as specified above, unless it is discharged/determined by the Chairman and Managing Director of HOCL

धारा 10 - अन्य प्रावधान Section 10 - Other provisions

- 1) यह समझौता भारतीय कानून के अधीन है। प्रदर्शन और अधिकार क्षेत्र का स्थान प्रिंसिपल कांपंजीकृत कार्यालय है, अर्थात् अंबाला मुगलपी.ओ., एर्नाकुलम जिला, केरल-682302। This agreement is subject to Indian Law.

Place of performance and jurisdiction is the Registered Office of the Principal, i.e. Ambalamugal P.O., Ernakulam Dist., Kerala-682302.

- 2) परिवर्तन और अनुपूरक के साथसाथ समाप्ति नोटिस लिखित रूप में किए जाने की आवश्यकता है। साइड एग्रीमेंट नहीं किए गए हैं। Changes and supplements as well as termination notices need to be made in writing. Side agreements have not been made
- 3) यदि ठेकेदार एक साझेदारी या कंसोर्टियम है, तो इस समझौते पर सभी भागीदारों या कंसोर्टियम सदस्यों द्वारा हस्ताक्षर किए जाने चाहिए। If the Contractor is a partnership or a consortium, this agreement must be signed by all partners or consortium members.
- 4) यदि समझौते के एक या कई प्रावधान अमान्य हो जाते हैं, तो इस समझौते का शेष वैध रहता है। इस मामले में, पक्ष अपने मूल इरादों के लिए एक समझौते पर आने का प्रयास करेंगे। Should one or several provisions of the agreement turn out to be invalid, the remainder of this agreement remains valid. In this case, the parties will strive to come to an agreement to their original intentions.
- 5) "इस" "सत्यनिष्ठा समझौते" "पर हस्ताक्षर करने वाला बोलीदाता / ठेकेदार आईईएम को मामलों का प्रतिनिधित्व करते समय अदालतों से संपर्क नहीं करेगा और वह इस मामले में अपने निर्णयों का इंतजार करेगा।" The Bidder / Contractor signing this "Integrity Pact" shall not approach the courts while representing the matters to IEMs and he/she shall wait their decisions in the matter.

प्रिंसिपल (ऑफिस सील) की ओर से के लिए और For & On behalf of the Principal (Office Seal)	बोलीदाता / ठेकेदार (कार्यालय सील) की ओर से के लिए और For & On behalf of Bidder/Contractor (Office Seal)
जगह: Place:	
दिनांक: Date:	
साक्षी 1: Witness 1: (नाम और पता) (Name & Address)	साक्षी 2: Witness 2: (नाम और पता) (Name & Address)